



82978 82979 82980 82981

- Ⓟ **MYJKA CIŚNIENIOWA**
- ⒹⒺ **DRUCKWASCHGERÄT**
- ⓇⓊⓈ **МОЕЧНАЯ УСТАНОВКА**
- Ⓤⓐ **МИЙНА МАШИНА**
- ⓁⓉ **PLOVIMO SIURBLYS**
- ⓁⓋ **SPIEDIENU TĪRĪTĀJS**
- ⒸⓏ **TLAKOVÉ MYČKY**
- ⓈⓀ **TLAKOVÉHO MYČIEHO STROJE**
- ⒽⓊ **MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ**
- Ⓡⓐ **MASINA DE SPALAT SUB PRESIUNE**
- Ⓔ **MÁQUINA LIMPIADORA DE PRESIÓN**

82978



82979

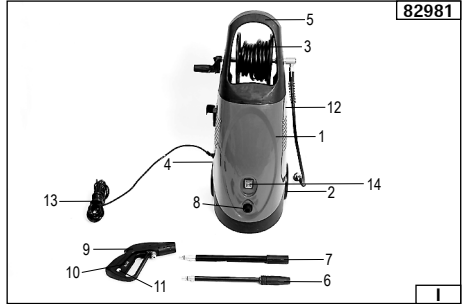
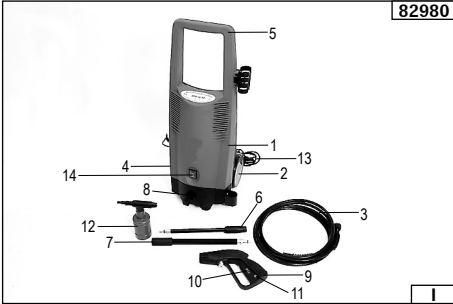
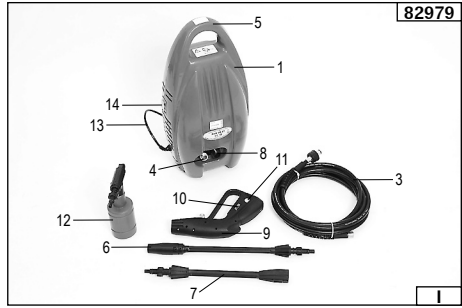


82980



82981





2009

Rok produkcji:
Production year:

Produktionsjahr:
Год выпуска:

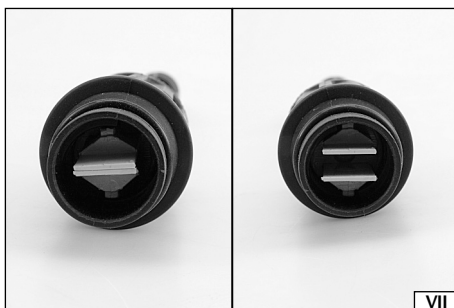
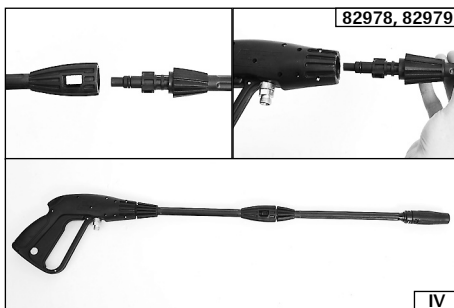
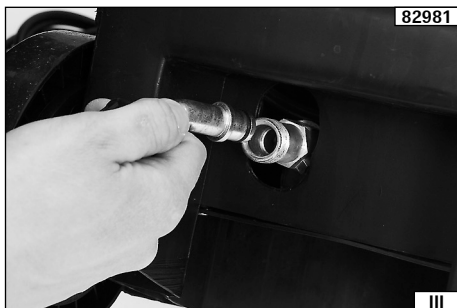
Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:

Rok výroby:
Gyártási év:

Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Sołtysocka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska; Importator: TOYA ROMANIA S.A., Șoseava Odăii nr 109-123, București, Sector 1



PL

1. myjka
2. kółka - 2 szt.
3. wąż wysokociśnieniowy,
4. przyłącze do węża wysokiego ciśnienia
5. uchwyty
6. dysza spustowa
7. lanca
8. przyłącze wodne zasilające,
9. rękojeść spustowa
10. spust
11. blokada spustu
12. pojemnik na detergenty
13. kabel zasilający
14. włącznik elektryczny

DE

1. Waschgerät
2. Räder - 2 Stück
3. Hochdruckschlauch,
4. Hochdruckschlauch-Anschluss
5. Handgriff
6. Auslösedüse
7. Lanze
8. Speisewasseranschluss,
9. Auslösehandgriff
10. Auslöser
11. Auslöseverriegelung
12. Detergenzbehälter
13. Anschlusskabel
14. Elektrischer Schalter

(RUS)

1. моечная установка
2. колеса - 2 шт.
3. шланг высокого давления
4. патрубок шланга высокого давления
5. рукоятка
6. спусковое сопло
7. копье
8. патрубок воды питания
9. спускная рукоятка
10. спуск
11. блокировка спуска
12. бачок на моющие средства
13. провод питания
14. электровыключатель

UA

1. мийна машина
2. колеса - 2 шт.
3. шланг високого тиску,
4. патрубок шланга високого тиску
5. рукоятка
6. спускне сопло
7. спис
8. патрубок води живлення,
9. спускна рукоятка
10. спуск
11. блокування спуску
12. бачок на детергенти
13. провід живлення
14. електровимикач

LT

1. plvimio siurblys
2. rateliai - 2 szt.
3. aukšto slėgio žarna,
4. aukšto slėgio žarnos sujungimas
5. rankena
6. purkštukas
7. ietis
8. tiekiamojo vandens žarnos sujungimas
9. rankena su gaiduku
10. gaidukas
11. gaiduko blokada
12. bakelis su detergentu
13. maitinimo laidas
14. elektros jungiklis

LV

1. tīrītājs
2. rītenī - 2 gab.
3. augsta spiediena vads
4. augsta spiediena vada savienojums
5. rokturis
6. sprūda vārsts
7. šķēps
8. ūdens piegādes savienojums
9. sprūda rokturis
10. sprūds
11. sprūda blokaide
12. tvertne mazgāšanas līdzekļiem
13. elektrības vads
14. elektrības ieslēdzis

CZ

1. myčka
2. kolečka - 2 kusy.
3. vysocetlaková hadice,
4. připojení na vysocetlakovou hadici
5. držadlo
6. výpouštěcí tryska
7. kopia
8. vodní připojení napájecí
9. výpouštěcí rukojeť
10. vypuštění
11. blokování vypuštění
12. nádrž pro smáčecí prostředky
13. napájecí kabel
14. elektrický spínač

SK

1. mycí stroj
2. kolečka - 2 ks.
3. vysocetlaková hadica,
4. pripojenie na vysocetlakovou hadicu
5. rukovät
6. spúšťacia tryska
7. kopia
8. vodne pripojenie napájajúce
9. spúšťacia rukovät
10. spúšťanie
11. blokada spúšťania
12. zásobník pre detergenty
13. napájací kabel
14. elektrický spínač

HU

1. tisztító
2. kerekek - 2 db.
3. magasnyomású tömlő,
4. magasnyomású tömlő csatlakozó
5. fogantyú
6. leeresztő szórófej
7. lándzsa
8. tápvíz csatlakozó,
9. ravaszfogantyú
10. ravasz
11. ravasz retesz
12. vegyszertartály
13. tápkábel
14. elektromos kapcsoló

RO

1. mașina de spălat
2. roți - 2 buc.
3. furtun de înaltă presiune
4. record pentru furtun de înaltă presiune
5. suport
6. jiclor
7. lance
8. record de alimentarea cu apă
9. mânier cu trăgaci
10. trăgaci
11. dispozitiv de blocarea trăgaciului
12. recipient pentru detergent
13. cablu de alimentare
14. întrerupător electric

E

1. maquina lavadora
2. ruedas - dos piezas
3. manguera de alta presión
4. conector para la manguera de alta presión
5. agarradera
6. inyector
7. pipa
8. la conexión de alimentación de agua
9. mango de gatillo
10. gatillo
11. bloqueo de gatillo
12. contenedor de detergentes
13. cable de alimentación
14. interruptor eléctrico



Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchgelesen
 Прочитать инструкцию
 Прочитать инструкцію
 Perskaityti instrukcija
 Jálássa instrukciju
 Přečtět návod k použití
 Prečítať návod k obsluhu
 Olvasni utasítást
 Citești instrucțiunile
 Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych
 Wear protective goggles
 Пользоваться защитными очками
 Користуйтесь захисними окулярами
 Vartok apsauginius akinius
 Jáláseto drošības brilles
 Používej ochranné brýle
 Používaj ochranné okuliare
 Használjon védőszemüveget!
 Intrebuintează ochelari de protejare
 Use protectores del oído



Używać ochrony słuchu
 Wear hearing protectors
 Пользоваться средствами защиты слуха
 Користуйтесь засобами захисту слуху
 Vartoti ausines klausai apsaugoti
 Jáláseto dzirdes drošības līdzekļu
 Používej chrániče sluchu
 Používaj chrániče sluchu
 Használjon fülvédőt!
 Intrebuintează antifoane
 Use protectores de la vista

230V

~50Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa
 Spannung und Nennfrequenz
 Номинальное напряжение и частота
 Номинальна напруга та частота
 Įtampa ir nominalus dažnis
 Nomināls spriegums un nomināla frekvence
 Jmenovitý napětí a frekvence
 Menovitý napätie a frekvencia
 Névelges feszültség és frekvencia
 Tensiunea și frecvența nominală
 Tensiön y frecuencia nominal

1400 W 1600 W 2000 W

Moc znamionowa
 Nennleistung
 Номинальная мощность
 Номинальна потужність
 Nominali galia
 Nomināla spēja
 Jmenovitý výkon
 Menovitý výkon
 Névelges teljesítmény
 Consum de putere nominală
 Potencia nominal

P P P
7MPa 9MPa 11MPa

Ciśnienie znamionowe
 Nenndruck
 Номинальное давление
 Номинальний тиск
 Nominalus slėgis
 Indikatora spiediens
 Indikatora spiediens
 Jmenovitý tlak
 Jmenovitý tlak
 Gyári nyomás
 Presiunea nominală
 Presión nominal

P_{MAX} P_{MAX} P_{MAX}
10,5MPa 13,5MPa 16,5MPa

Max. ciśnienie robocze
 Max. Arbeitsdruck
 Макс. рабочее давление
 Макс. робочий тиск
 Maks. darbinis slėgis
 Maksimālais darba spiediens
 Max. pracovní tlak
 Max. pracovný tlak
 Maximālais munkanyomás
 Presiunea max. de lucru
 Presión máxima de trabajo

5 - 50°C

Temperatura wody zasilającej (min - max)
 Speisewassertemperatur (min - max.)
 Давление воды питания (min - max)
 Температура води живлення (min - max)
 Tiekiamojo vandens temperatūra (min. - maks.)
 Piegādes ūdens temperatūra (min. - maks.)
 Teplota napájecí vody (min - max)
 Teplota napájacie vody (min - max)
 Tápvíz hőmérséklet (min - max)
 Temperatura apei de alimentare (min - max)
 Temperatura de alimentación de agua (min - max)

5 6
l/min l/min

Zužycie vody
 Wasserverbrauch
 Расход воды
 Витрати води
 Vandens sąnaudos
 Ūdens patērišana
 Spotřeba vody
 Spotreba vody
 Vízfelhasználás
 Nivelul zgomotului
 Consumo del agua

IPX5

Stopień ochrony
 Schutzart
 Уровень защиты
 Рівень захисту
 Apsaugos laipsnis
 Drošības pakāpe
 Stupeň ochrany
 Stupeň ochrany
 Védelmi osztály
 Trepta securității
 Grado de protección

Nie wolno kierować strumienia wody na siebie lub inne osoby lub zwierzęta. Nie wolno kierować strumienia wody na samą myjkę. Nigdy nie wolno kierować strumienia wody na kable lub gniazda elektryczne, gdyż może to spowodować porażenie prądem!

Den Wasserstrahl niemals auf selbst, andere Personen oder Tiere richten. Den Wasserstrahl nicht auf das Waschgerät richten. Den Wasserstrahl niemals auf elektrische Kabel, oder Steckdosen richten! Gefahr des elektrischen Schlages!

Запрещается наводить струю воды на себя, других людей или животных. Запрещается наводить струю воды на установку. Строго запрещается наводить струю воды на электропровода или гнезда, поскольку это может стать причиной удара током!

Заборонено наводити струмів води на себе, інших людей або тварин. Заборонено наводити струмів води на саму машину. Категорично заборонено наводити струмів води на електропровода або гнізда, оскільки це може стати причиною удару електричним струмом!

Negalima kreipti vandens srauto á save, á kitus žmones bei gyvūnus. Negalima kreipti vandens srauto paties siurblio kryptim. Jokiu atveju negalima kreipti vandens srauto á elektros laidus bei elektros rozėtes, nes gresia tai elektros smūgiu!

Nedrīkst novirzīt ūdens strāvu uz sevi vai uz citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem. Nedrīkst novirzīt ūdens strāvu uz ierīci. Nekad nedrīkst novirzīt ūdens strāvu uz elektrības vadiem vai ligzdām, jo tas var būt par elektrošoka iemeslu!

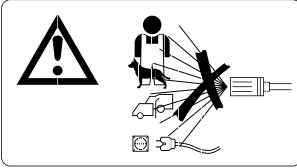
Nesmi se směřovat proud vody na sebe nebo další osoby nebo zvířata. Nesmi se směřovat proud vody na myčku. Nikdy nesmi se směřovat proud vody na kabele nebo elektrické zásuvky protože může to působit neštěstí urazu elektrickým proudem!

Nesmi sa smerovať prúdu vody na sebe alebo na ďalšie osoby alebo zvierata. Nesmi sa smerovať prúdu vody na mycí stroj. Nikdy nesmi sa smerovať prúdu vody na kabele alebo elektrické zásuvky pretože môže to spôsobiť nešťastie ochromenie elektrickým prúdom!

Tilos ráirányítani a vízugarat saját magunkra vagy egyéb emberre illetve állatra. Tilos ráirányítani a vízugarat a mosóóra. Soha ne irányítsa rá a vízugarat elektromos vezetékekre vagy elektromos aljzatokra, mivel ez áramütéshez vezethet!

Este interzis să îndreptați jetul de apă spre sine sau spre alte persoane sau spre animale. Deasemeni este interzis să îndreptați jetul de apă spre mașina de spălat. Nici odată să nu îndreptați jetul de apă spre conductorii electrici sau spre prize cu tensiune electrică, deoarece puteți fi electrocuțați!

No dirija la corriente de agua hacia si mismo o hacia otras personas o animales. No dirija la corriente de agua hacia la herramienta misma. ¡Nunca dirija la corriente de agua hacia cables o contactos eléctricos ya que puede causar un choque eléctrico!



Hatas - moc L_{WA}
Lärm – Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}

Triukšmas - galia L_{WA}
Trokšņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}

Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}



Hatas - moc L_{WA}
Lärm – Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}

Triukšmas - galia L_{WA}
Trokšņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}

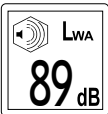
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}



Hatas - moc L_{WA}
Lärm – Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}

Triukšmas - galia L_{WA}
Trokšņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}

Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}



Hatas - moc L_{WA}
Lärm – Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}

Triukšmas - galia L_{WA}
Trokšņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}

Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}



ОХРАНА СРОВОДИСКА

Symbol wskazuje na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проханням стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переховуванням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

APLINKOS APSAUGA

Simbols nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiai apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitose perdirbtoje formoje.

VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlieto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu. Izlietotas elektriskās iekārtas ir otrreizējas izejvielas – nevar būt izmestas ar mājsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlieto to iekārtu izlietošanas elektriskās ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

ОХРАНА ЖІВОТНОГО ПРОСТРІДІЯ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a ochrane životného prostredia tým, že odevzdáte použité zariadenia do sběrného střediska použitých elektrických zariadení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

ОХРАНА ЖІВОТНЭГО ПРОСТРЭДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného střediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

КӨРНЫЕЗЕТВЕДЕМЕС

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tönkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisítendő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenestii cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilajele electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întreprinderea lor din nou, prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

1. CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Myjka ciśnieniowa jest urządzeniem przeznaczonym do czyszczenia różnorodnych materiałów: kamienia, drewna, metalu i tworzyw sztucznych, za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem. Myjka może być używana jedynie w otwartej przestrzeni, nie wolno używać jej w pomieszczeniach. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Narzędzie nie jest przeznaczone do pracy ciąglej. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

2. WYPOSAŻENIE MYJKI CIŚNIENIOWEJ

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować:

Typ myjki	82978	82979	82980	82981
myjka	x	x	x	x
kółka - 2 szt.	x	-	x	x
wąż wysokociśnieniowy	x	x	x	x
lanca	x	x	x	x
rękojeść spustowa	x	x	x	x
pojemnik na detergenty	x	x	x	x
kabel zasilający	x	x	x	x

3. PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość			
Numer katalogowy		82978	82979	82980	82981
Napięcie sieci	[V]	~230	~230	~230	~230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50	50	50	50
Moc znamionowa	[W]	1400	1400	1600	2000
Ciśnienie znamionowe	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Max. ciśnienie robocze	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Zużycie wody	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Ciśnienie wody zasilającej (min - max)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Temperatura wody zasilającej (min - max)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Przyłącze wody	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Stopień ochrony		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Poziom hałas - ciśnienie akustyczne	[dB] (A)	79,5	77,0	71,6	71,5
Poziom hałas - moc	[dB] (A)	95	94	95	89
Poziom drgań	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Klasa izolacji		II	II	I	I
Masa	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami. **Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używaj kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikaj kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźniej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia. **Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi.

Zapewni właściwą konserwację narzędzia. Sprawdź narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części.

Sprawdź czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy.

Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

5. DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Gniazdo sieciowe zasilające urządzenie, powinno być zabezpieczone przez bezpiecznik różnicowo – prądowy (≤ 30 mA).

Myjki, których klasa izolacji jest I muszą być podłączone do gniazda wyposażonego w bolec ochronny.

Myjka ciśnieniowa nie może być używana przez dzieci lub osoby niedoświadczone.

Przy włączeniu urządzenia występuje odrzut spowodowany wysoką energią strumienia wody.
Nigdy nie wolno używać myjki w pobliżu ludzi nieposiadających odpowiednich ubrań ochronnych
Nie wolno kierować strumienia wody na siebie lub inne osoby lub zwierzęta.
Nie wolno kierować strumienia wody na samą myjkę.

Nigdy nie wolno kierować strumienia wody na kable lub gniazda elektryczne, gdyż może to spowodować porażenie prądem!

Wolno używać jedynie wodoodpornych przedłużaczy elektrycznych. Użycie innych przedłużaczy jest niebezpieczne i może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Waż wysokiego ciśnienia powinny być podłączone do myjki tak długo, jak długo jest ona pod ciśnieniem. Odlączenie węża, gdy myjka znajduje się pod ciśnieniem jest niebezpieczne!

Należy używać jedynie węży i łączników węży zalecanych przez producenta.

Jako środków myjących można używać jedynie detergentów o wartości pH 6-8.

Nie wolno używać do mycia kwasów lub płynów łatwopalnych.

Nigdy nie wolno używać myjki, gdy kabel zasilania, urządzenia zabezpieczające lub inne ważne części są uszkodzone!

Podczas wykonywania prac związanych z obsługą i konserwacją należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego

Zawsze należy sprawdzić czy napięcie zasilające odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

Po wyjęciu z opakowania fabrycznego wszystkich elementów wyposażenia sprawdzić, czy wszystkie elementy wymienione w rozdz. 2 zostały zapakowane.

6. MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym (Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!)

Po wyjęciu z opakowania fabrycznego wszystkich elementów wyposażenia sprawdzić, czy wszystkie elementy wymienione w rozdz. 2 zostały zapakowane.

6.1. Montaż kółek (w modelach wyposażonych w kółka) (II)

Zamocować kółka przez wcisnięcie ich w otwory z każdej strony urządzenia.

6.2. Montaż i demontaż lancy (IV)

UWAGA! Przed montażem lub demontażem lancy należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej!

Połączyć obie części lancy, bagnet dyszy zamocować w zatrzasku części łączącej.

Zamocować lancę w rękojeści w taki sam sposób.

Przy zdejmowaniu lancy postępować w odwrotnej kolejności.

6.3. Podłączanie węża wysokiego ciśnienia (III)

Przykręcić nakrętkę łączącą do węża na gwincie króćca i mocno dokręcić.

6.4. Podłączanie wody zasilającej

Wąż ogrodowy, przykręcony do zaworu z wodą, podłączyć bezpośrednio lub poprzez reduktor do króćca.

6.5. Montaż i demontaż pojemnika na środek myjący (82978, 82979, 82980) (VI)

Bagnet pojemnika zamocować w zatrzasku części łączącej lancy.

7. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz elektryczny przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. Należy także sprawdzić stan połączeń wodnych i węże oraz lancę. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy. W przypadku braku ciśnienia wody zasilającej myjkę lub ciśnienia wody zasilającej spoza przedziału od 0,15 do 0,3 MPa nie wolno uruchamiać urządzenia.

Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą akcesoriów, regulacją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Podłączyć węże zasilania i wysokiego ciśnienia.

Zamontować wszystkie potrzebne elementy wyposażenia.

Przygotować stanowisko pracy. Założyć odpowiednie ubranie robocze, ochronę wzroku i słuchu.

Odkręcić w pełni zawór wody zasilającej.

Odpowietrzyc urządzenie. W tym celu należy przytrzymać spust rękojeści pistoletu do czasu, aż z węża zacznie wypływać woda pełnym strumieniem.

Włączyć urządzenie włącznikiem.

7.1. Przewody przedłużające - przedłużacze

Przewody przedłużające (przedłużacz) muszą być dostosowane do używania poza pomieszczeniami zamkniętymi.

Ponadto kable przedłużaczy muszą spełniać poniższe wymagania:

- dla przewodu o długości mniejszej niż 25 m - powierzchnia przekroju poprzecznego kabla musi wynosić nie mniej niż 1,0 mm²,
- dla przewodu o długości większej niż 25 m - powierzchnia przekroju poprzecznego kabla musi wynosić nie mniej niż 1,5 mm².

8. UŻYTKOWANIE

UWAGA! Nigdy nie wolno pozostawiać myjki włączonej i bezczynnej przez czas dłuższy niż 2 minuty, gdyż może to uszkodzić pompę urządzenia!

Uruchamianie myjki. Patrz rozdział 7.

Regulacja strumienia wody (VII)

Obrócić dyszę w lewo aby uzyskać wąski strumień. Strumień szeroki uzyskuje się poprzez obrócenie dyszy w prawo.

W przypadku modelu 82981 możliwa jest regulacja ciśnienia strumienia wody za pomocą dyszy. W tym celu należy kręcić pierścieniem znajdującym się bezpośrednio za dyszą. Obrót w stronę symbolu „+” zwiększa ciśnienie, natomiast obrót w stronę symbolu „-” zmniejsza ciśnienie.

Mycie z użyciem środka myjącego.

Do pojemnika wlać środek myjący o pH 6 - 8. Zamocować pojemnik zgodnie z punktem 6.5.

Wylączenie urządzenia.

Wylączyć myjkę włącznikiem, zakręcić zawór wody zasilającej. Następnie przytrzymać spust rękojeści do czasu, aż z myjki ujdzie całe ciśnienie. Następnie zablokować spust za pomocą blokady.

Uwaga! W razie przegrzania myjka automatycznie się wylączy. Należy wówczas odczekać ok. 5 - 10 minut aż urządzenie ostygnie, a następnie ponownie włączyć myjkę. W przypadku ponownego przegrzania należy wylączyć myjkę włącznikiem, wyciągnąć wtyczkę przewodu z gniazda sieci elektrycznej i przekazać urządzenie do przeglądu.

9. KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

1. CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Druckwaschgerät dient zur Reinigung von verschiedenen Materialien: Stein, Holz, Metall. Kunststoffe mit dem Hochdruckwasserstrahl. Waschgerät darf nur in freiem benutzt werden. Das Benutzen des Waschgerätes in geschlossenen Räumen ist verboten. Die einwandfreie und sichere Funktion des Waschgerätes ist von der vorschriftsmäßigen Verwendung abhängig, deshalb:

Vor dem Arbeitsbeginn die Betriebsanweisung durchlesen und aufbewahren.

Der Lieferant trägt keine Verantwortung für die Schaden, die durch nicht Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und Bestimmungen der vorliegenden Anweisung entstanden sind.

2. AUSSTATTUNG DES DRUCKWASCHGERÄTES

Die Originalverpackung enthält:

Typ des Waschgerätes	82978	82979	82980	82981
Waschgerät	x	x	x	x
Räder - 2 Stück	x	-	x	x
Hochdruckschlauch,	x	x	x	x
Lanze	x	x	x	x
Auslösehandgriff	x	x	x	x
Detergenzbehälter	x	x	x	x
Anschlusskabel	x	x	x	x

3. TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maß	Größe			
		82978	82979	82980	82981
Katalog Nummer		82978	82979	82980	82981
Netzspannung	[V]	~230	~230	~230	~230
Netzfrequenz	[Hz]	50	50	50	50
Nennleistung	[W]	1400	1400	1600	2000
Nennndruck	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Max. Arbeitsdruck	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Wasserverbrauch	[dm ³ /h]	5,0	5,0	6,0	6,0
Speisewasserdruck (min – max.)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Speisewassertemperatur (min – max.)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Wasseranschluß	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Schutzart		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Lärmpegel - akustischer Druck	[dB] (A)	79,5	77,0	71,6	71,5
Lärmpegel - akustische Leistung	[dB] (A)	95	94	95	89
Schwingungspegel	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Isolierungsklasse		II	II	I	I
Gewicht	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden. Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden. Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten. Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

Leitungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leitungssteckers an die Netzsteckdose verwenden. Der nicht modifizierte Leitungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leitungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Personensicherheit

Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden. Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen. Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren. Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Nottfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind. Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Verwendung des Elektrowerkzeuges

Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden. Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert. Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

Den Leitungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird. Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeuges beseitigt werden. Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

Schneidwerkzeuge sollten sauber und geschärft sein. Sachgemäß geschärfte Schneidwerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

Instandsetzungen

Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden. Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

5. ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Das Druckwaschgerät darf nicht durch Kinder oder nicht erfahrene Personen benutzt werden.
 Beim Einschalten des Gerätes tritt ein Rückstoß infolge der hohen Energie des Wasserstrahles auf.
 Das Waschgerät darf in der Nähe von Personen ohne Schutzkleidung nicht benutzt werden.
 Den Wasserstrahl niemals auf selbst, andere Personen oder Türe richten.
 Den Wasserstrahl nicht auf das Waschgerät richten.

Den Wasserstrahl niemals auf elektrische Kabel, oder Steckdosen richten! Gefahr des elektrischen Schlages!!!

Nur wasserbeständige Verlängerungsschnur benutzen. Die Verwendung von anderer Verlängerungsschnur kann Gefahr des elektrischen Schlages herbeiführen.

Der Druckwasserschlauch muss an dem Gerät angeschlossen sein, wenn das Gerät unter dem Druck steht. Das Abschalten des Druckschlauches von dem unter Druck stehenden Gerät ist gefährlich!

Es sind nur von dem Hersteller empfohlene Schläuche und Verbindungsstücke zu verwenden

Als Waschmittel nur Detergens mit dem pH - Wert 6-8 verwenden. .

Keine Säuren oder brennbare Flüssigkeiten zum Waschen verwenden

Das Waschgerät darf nicht benutzt werden, falls Anschlusskabel, Sicherungsvorrichtungen oder andere wichtige Teile beschädigt sind!

Bei den Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten den Stecker von der Stromsteckdose herausziehen.

Vor dem Einschalten prüfen, ob die Speisespannung den an dem Typenschild angeführten Werten entspricht.

Nach dem Herausnehmen aus der Originalverpackung prüfen, ob alle in Kapitel 2 angeführten Bestandteile vorhanden sind.

6. MONTAGE DER AUSSTATTUNG

ACHTUNG! Montage nur bei ausgeschaltetem Gerät ausführen, (den Stecker aus der Netzsteckdose ausziehen)!
 Prüfen, ob alle in Kapitel 2 angeführten Bestandteile in der Originalverpackung enthalten sind.

6.1. Einbau von Räder (in Modellen mit Räder) (II)

Räder durch Eindrücken in die Öffnungen von beiden Seiten des Gerätes anbauen.

6.2. Ein- und Ausbau der Lanze (IV)

ACHTUNG!!! Vor Ein- und Ausbau der Lanze immer den Kabelstecker aus der Stromnetzdose ausziehen!

beide Lanzenteile verbinden, Düsenbajonett in dem Verschluss des Verbindungsstückes befestigen.

Lanze in dem Handgriff auf dieselbe Weise befestigen.

Beim Ausbau ist in der umgekehrten Reihenfolge zu handeln.

6.3. Anschluss von Hochdruckschlauch (III)

Anschlussmutter an Schlauch am Stützengewinde aufsetzen und fest anziehen,

6.4. Wasseranschluss

Der an dem Wasserhahn angeschlossene Schlauch über Reduktionsstück an den Stutzen anschließen.

6.5. Ein- und Ausbau von Waschmittelbehälter (82978, 82979, 82980) (VI)

Behälterbajonette in dem Verschluss des Lanzenverbindungsstück befestigen.

7. ARBEITSVORBEREITUNG

Vor dem Arbeitsbeginn immer prüfen, ob das Gehäuse und der elektrische Anschlusskabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Darüber hinaus ist der Zustand von Wasseranschlüssen, Schlauch und Lanze zu prüfen. Bei der Feststellung einer Beschädigung darf die Arbeit nicht aufgenommen werden.

Liegt der Speisewasserdruck außer dem Bereich von 0,15 bis 0,3 MPa dann darf das Gerät nicht benutzt werden.

Achtung! Alle Arbeiten bei dem Austausch der Zubehöerteile, Einstellung dürfen nur bei ausgeschalteten Speisespannung erfolgen, deshalb: vor Beginn dieser Arbeiten immer den Anschlusskabelstecker von der Netzsteckdose ausziehen!

Wasserspeiseleitungen und Hochdruckleitung anschließen

Alle notwendige Zubehöerteile einbauen.

Arbeitsstelle vorbereiten. Schutzkleidung anziehen, Augenschutzbrille und Gehörschutz anlegen.

Wasserhahn von Speisewasser aufdrehen.

Das Gerät entlüften. Zu diesem Zweck den Griffsauslöser so lange drücken bis aus dem Schlauch Wasser voll austritt. Schalter einschalten.

7.1 Verlängerungskabel / -Leitungen

Verlängerungskabel / -Leitungen müssen zum Gebrauch im Freien geeignet werden.

Darüber hinaus müssen die Verlängerungskabel folgende Forderungen erfüllen:

- für die Leitung unter 25 m lang - soll der Querschnitt nicht weniger als 1,0 mm² betragen,
- für die Leitung über 25 m lang - soll der Querschnitt nicht weniger als 1,5 mm² betragen.

8. VERWENDUNG

ACHTUNG!

Das Waschgerät darf in eingeschalteten Zustand nicht länger als 2 Minuten ohne Betrieb gelassen werden, da dies zur Beschädigung der Pumpe führen kann!

Inbetriebnahme des Waschgerätes

Siehe Kapitel 7.

Einstellung des Wasserstrahles (VII)

Durch Drehen der Düse nach links wird der Wasserstrahl schmal beim Rechtsdrehen wird der Strahl breiter.

Waschen mit Verwendung von Waschmittel

Behälter mit Waschmittel pH 6 - 8 füllen. Behälter gemäß Punkt 6.5. befestigen.

Ausschalten des Waschgerätes

Schalter ausschalten, Wasserhahn des Speisewassers zudrehen. Danach den Griffschalter am Handgriff so lange drücken, bis der Druck im Waschgerät abfallen wird. Danach den Auslöser mittels Riegel verriegeln

Achtung!

Bei der übermäßigen Erwärmung schaltet sich das Waschgerät selbstständig aus. Ungefähr 5- 10 Minuten abwarten bis sich das Gerät abkühlt und danach das Gerät in Betrieb setzen. Nach der wiederholten übermäßigen Erwärmung das Gerät mit Schalter ausschalten, Kabelstecker aus der Netzsteckdose ausziehen und an die Wertstatt zur Überprüfung abstellen.

9. KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektonetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

1. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Моечная установка - это устройство, предназначенное для мойки разнообразных материалов: (камень, дерево, металл и синтетические материалы) с помощью струи воды под высоким давлением. Разрешается пользоваться устройством только на свежем воздухе, запрещается работать с ним в помещениях. Правильная, безотказная и безопасная работа устройства зависит от его правильной эксплуатации, поэтому:

Перед началом работы с устройством следует подробно ознакомиться с инструкцией и сбросить ее.

Поставщик не отвечает за убытки, возникшие в результате нарушения правил безопасности и рекомендаций из данной инструкции.

2. ОСНАЩЕНИЕ МОЕЧНОЙ УСТАНОВКИ

В заводской упаковке должно находиться:

Тип моечной установки	82978	82979	82980	82981
моечная установка	x	x	x	x
колеса - 2 шт.	x	-	x	x
шланг высокого давления	x	x	x	x
копье	x	x	x	x
спускная рукоятка	x	x	x	x
бачок на моющие средства	x	x	x	x
провод питания	x	x	x	x

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение			
		82978	82979	82980	82981
Номер по каталогу		82978	82979	82980	82981
Сетевое напряжение	[V]	~230	~230	~230	~230
Частота сети	[Hz]	50	50	50	50
Номинальная мощность	[W]	1400	1400	1600	2000
Номинальное давление	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Макс. рабочее давление	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Расход воды	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Давление воды питания (min - max)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Температура воды питания (min - max)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Патрубок для воды	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Уровень защиты		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Сила шума - акустическое давление	[dB] (A)	79,5	77,0	71,6	71,5
Сила шума - мощность	[dB] (A)	95	94	95	89
Колебания	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Класс изоляции		II	II	I	I
Вес	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Рабочее место

Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения. Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте. Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

Электрическая безопасность

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники. Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим. В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений. Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения. Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасно; следует отдать его в ремонт.

Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства. Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства. Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их назначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Запрещается пользоваться моечной установкой детям или неопытным взрослым.

Во время пуска устройства высокая энергия струи воды вызывает отдачу.

Строго запрещается пользоваться моечной установкой вблизи людей без соответственной защитной одежды.

Запрещается наводить струю воды на себя, других людей или животных.

Запрещается наводить струю воды на установку.

Строго запрещается наводить струю воды на электропровода или гнезда, поскольку это может стать причиной удара током!

Разрешается пользоваться исключительно водостойкими удлинителями. Применение других удлинителей опасно и может вызвать удар электрическим током.

Шланг высокого давления должен быть подключен к установке, пока она находится под давлением. Отключение шланга, если установка находится под давлением, опасно!

Следует пользоваться исключительно шлангами и патрубками, которые рекомендует производитель.

В качестве моющих средств пользоваться исключительно детергентами со значением pH 6-8.

Запрещается пользоваться во время мойки кислотами или горючими жидкостями.

Строго запрещается пользоваться установкой, если повредился провод питания, предохранительные устройства или другие важные части!

Во время проведения работ, связанных с обслуживанием и консервацией, обязательно вынуть провод из гнезда электросети.

Обязательно проверить, соответствует ли напряжение питания напряжению, указанному на номинальной табличке.

После распечатания заводской упаковки необходимо проверить, находятся ли в ней все элементы оснащения, указанные в разделе 2.

6. МОНТАЖ ЭЛЕМЕНТОВ ОСНАЩЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Монтаж оснащения разрешается проводить исключительно при условии, что устройство отключено от сети питания (Вынуть штепсель провода устройства из гнезда электросети!)

После распечатания заводской упаковки необходимо проверить, находятся ли в ней все элементы оснащения, указанные в разделе 2.

6.1. Монтаж колес (в моделях с колесами) (II)

Закрепить колеса, вставляя их в отверстия с обеих сторон устройства.

6.2. Монтаж и демонтаж кофья (IV)

ВНИМАНИЕ!!! Перед монтажом или демонтажом обязательно вынуть штепсель из гнезда электросети!

Соединить обе части кофья, штык сопла закрепить в зажиме соединительной части,

Аналогичным образом закрепить кофье в рукоятке.

Снимая шланг, проводить процедуру в обратном порядке.

6.3. Подключение шланга высокого давления (III)

Навинтить соединительную гайку на резьбу патрубка и прочно прикрутить.

6.4. Подключение воды питания

Огородный шланг, подключенный к клапану с водой, непосредственно или через редуктор подключить к патрубку.

6.5. Монтаж и демонтаж бачка на моющие средства (82978, 82979, 82980) (VI)

Штык бачка закрепить в зажиме соединительной части кофья.

7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы следует проверить, не повредился ли корпус или электропровод со штепселем. Следует также проверить состояние водных соединений, шланги и кофье. Если обнаружены повреждения, то запрещается продолжать работу. Если нет давления воды питания или давление воды питания вне предела от 0,15 до 0,3 Мра, то запрещается пуск устройства.

Внимание! Все работы, связанные с заменой аксессуаров, регулировкой и т.д., необходимо проводить с отключенной сетью питания, поэтому перед началом таких работ: Вынуть штепсель провода устройства из гнезда электросети!

Подключить шланг питания и шланг высокого давления.

Провести монтаж всех необходимых элементов оснащения.

Приготовить рабочее место. Одеть соответствующую рабочую одежду, средства защиты зрения и слуха.

Полностью открутить клапан воды питания.

Выпустить воздух из устройства. С этой целью следует придержать спуск рукоятки пистолета, пока вода не начнет вытекать из шланга полной струей. Включить устройство выключателем.

7.1 Удлинительные провода - удлинители

Удлинительные провода (удлинитель) должны быть адаптированы к применению вне закрытых помещений.

Кроме этого, провод удлинителей должны отвечать следующим требованиям:

- для провода длиной менее 25 м - поверхность поперечного сечения провода не менее 1,0 мм²,

- для провода длиной более 25 м - поверхность поперечного сечения провода не менее 1,5 мм².

8. ПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Запрещается оставлять включенную установку без работы более 2 минут, поскольку это может повредить насос устройства!

Пуск установки. См. раздел 7.

Регулировка струи воды (VII)

Повернуть соплом влево, чтобы получить узкую струю. Чтобы струя была широкая, следует вращать соплом вправо.

Мойка с помощью моющих средств

В бачок влить моющее средство со значением pH 6 - 8. Прикрепить бачок согласно пункту 6.5.

Остановка устройства

Выключить установку выключателем, закрутить клапан воды питания. Потом придержать спуск рукоятки, пока установка полностью не лишится давления. Потом заблокировать спуск с помощью блокировки.

Внимание! Если установка перегреется, она автоматически выключится. В таком случае следует подождать прим. 5 - 10 минут, пока устройство не остынет, а потом включить его. Если устройство перегреется еще раз, то следует выключить его выключателем, вынимая штепсель провода из гнезда электросети, и отдать установку на осмотр.

9. КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

1. ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Мийна машина - це пристрій, призначений до миття різноманітних матеріалів (камінь, дерево, метал та синтетичні матеріали) за допомогою струменя води під високим тиском. Машиною дозволяється користуватися виключно на свіжому повітрі, заборонена робота з нею у приміщеннях. Правильна, безвідмовна та безпечна праця пристрою залежить від його правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи з пристроєм слід детально ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

Постачальник не відповідає за збитки, що виникли внаслідок порушення правил безпеки та рекомендацій з даної інструкції.

2. ОСНАЩЕННЯ МИЙНОЇ МАШИНИ

У заводській упаковці повинно знаходитися:

Тип мийної машини	82978	82979	82980	82981
мийна машина	x	x	x	x
колееса - 2 шт.	x	-	x	x
шланг високого тиску	x	x	x	x
спис	x	x	x	x
спускна рукоятка	x	x	x	x
спуск	x	x	x	x
провід живлення	x	x	x	x

3. ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця виміру	Значення			
		82978	82979	82980	82981
Номер за каталогом		82978	82979	82980	82981
Напруга мережі	[V]	~230	~230	~230	~230
Частота мережі	[Hz]	50	50	50	50
Номінальна потужність	[W]	1400	1400	1600	2000
Номінальний тиск	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Макс. робочий тиск	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Витрата води	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Тиск води живлення (min - max)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Температура води живлення (min - max)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Патрубок для води	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Рівень захисту		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Рівень шуму - акустичний тиск	[dB] (A)	79,5	77,0	71,6	71,5
Рівень шуму - потужність	[dB] (A)	95	94	95	89
Коливання	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Клас ізоляції		II	II	I	I
Вага	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА! Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпроводних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Робоче місце

Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим. Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, гази або випари. Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з пальними газами або випарами.

Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

Електрична безпека

Штепсель електропроводу повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід вставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажуйте провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту проводу живлення з теплими предметами, маслом, гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження проводу живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом.

Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконуваною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неуважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції "викл.", перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або під'єднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції "вкл.", оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здалека від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід вийняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переходуванням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрої слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних з'єднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо відкрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

Ремонти

Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

5. ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ ПО БЕЗПЕЦІ

Забороняється користуватися мийною машиною дітям та недосвідченим дорослим.

Під час пуску машини внаслідок високої енергії струменя води виступає явище віддачі.

Категорично заборонено користуватися машиною поблизу людей без відповідного захисного одягу.

Заборонено наводити струмінь води на себе, інших людей або тварин.

Заборонено наводити струмінь води на саму машину.

Категорично заборонено наводити струмінь води на електропроводи або гнізда, оскільки це може стати причиною удару електричним струмом!

Дозволяється користуватися виключно водостійкими електричними здовжувачами. Застосування інших здовжувачів небезпечно і може стати причиною удару електричним струмом.

Шланг високого тиску повинен бути під'єднаним до машини протягом усього часу, коли вона під тиском. Від'єднання шланга, коли машина під тиском, небезпечно!

Слід користуватися виключно шлангами та патрубками, які рекомендує виробник.

Можна користуватися лише м'якими засобами зі значенням рН 6-8.

Заборонено користуватися як м'якими засобами кислотами та пальними рідинами.

Категорично заборонено користуватися мийною машиною, якщо пошкоджений провід живлення, захисні пристрої та інші важливі частини!

Під час проведення робіт, зв'язаних з обслуговуванням та консервацією, обов'язково вийняти штепсель з гнізда електромережі.

Обов'язково перевірити, чи напруга мережі живлення відповідає напрузі, вказаній на номінальній таблиці.

Після відкриття заводської упаковки слід переконатися у тому, що у ній є всі елементи оснащення, вказані у розділі 2.

6. МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОСНАЩЕННЯ

УВАГА! Монтаж оснащення дозволяється проводити лише при умові, що машина від'єднана від мережі живлення (Вийняти штепсель провода з гнізда електромережі!)

Після відкриття заводської упаковки слід переконатися у тому, що у ній є всі елементи оснащення, вказані у розділі 2.

6.1. Монтаж колес (у моделях з колесами) (II)

Закріпити колеса, вставляючи їх у отвори з обох боків машини .

6.2. Монтаж та демонтаж спису (IV)

УВАГА!!! Перед монтажем та демонтажем спису обов'язково вийняти штепсель з гнізда електромережі!

З'єднати обидві частини спису, багнет сопла закріпити у затиску з'єднувальної частини,

Аналогічним чином закріпити спис у рукоятці. Закрутити кільце на різьбі.

Під час демонтажу спису провести процедуру у зворотному порядку.

6.3. Під'єднання шланга високого тиску (III)

Накрутити з'єднувальну гайку на різьбу патрубка та міцно зафіксувати її.

6.4. Під'єднання води живлення

Прикручений до клапана з водою садово-городній шланг під'єднати безпосередньо або через редуктор до патрубка.

6.5. Монтаж та демонтаж бачка на м'ячі засоби (82978, 82979, 82980) (VI)

Багнет бачка закріпити у затиску з'єднувальної частини спису.

7. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед початком роботи слід перевірити, чи не пошкоджений корпус машини та електропровід зі штепселем. Перевірити також стан водних з'єднань, шланги та спис. Якщо викрито пошкодження, то забороняється продовжувати роботу.

Якщо немає тиску води живлення або тиск води живлення поза рівнем від 0,15 до 0,3 Мра, то забороняється пуск машини.

Увага! Усі роботи, зв'язані з заміною аксесуарів, регулюванням і т.д., слід проводити з від'єднаною мережею живлення, тому перед початком таких робіт:

Вийняти штепсель провода з гнізда електромережі!

Під'єднати шланг живлення та шланг високого тиску.

Замонтувати всі необхідні елементи оснащення.

Приготувати робоче місце. Одягнути відповідний робочий одяг, засоби захисту зору та слуху.

Повністю відкрити клапан води живлення.

Випустити повітря з машини. З цієї метою слід притримати спуск рукоятки пістолету, поки вода не почне вилитися з шланга повним струменем. Ввімкнути машину вимикачем.

7.1. Подовжувальні проводи - подовжувачі

Подовжувальні проводи (подовжувач) повинні бути пристосованими до вжитку поза закритими приміщеннями.

Крім того, кабелі подовжувачів повинні відповідати наступним вимогам:

- для провода довжиною менше 25 м - поверхня поперечного переізу кабеля не менше 1,0 mm²,
- для провода довжиною більше 25 м - поверхня поперечного переізу кабеля не менше 1,5 mm².

8. КОРИСТУВАННЯ

УВАГА! Після пуску забороняється лишати машину без роботи довше, ніж протягом 2 хвилин, оскільки це може викликати пошкодження насоса машини!

Пуск мийної машини. Див. розділ 7.

Регулювання струменя води (VII)

Повернути сопло вліво, щоб отримати вузький струмінь. Щоб отримати широкий струмінь, слід повернути сопло вправо.

Миття за допомогою миючого засобу

У бачок влити миючий засіб зі значенням рН 6 - 8. Закріпити бачок згідно з пунктом 6.5.

Затримка машини

Вімкнути машину вимикачем, закрутити клапан води живлення. Потім притримати спуск рукоятки, поки машина цілком не втратить тиск. Потім заблокувати спуск за допомогою блокування.

Увага! Якщо машина перегріється, то вона автоматично вимкнеться. У такому випадку слід почекати приблизно 5 - 10 хвилин, поки вона не вистигне, а потім знову ввімкнути машину. Якщо машина знову перегріється, то слід вимкнути її вимикачем, вийняти штепсель провода з гнізда електромережі та віддати машину на огляд.

9. КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передач, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

1. GAMINIO CHARAKTERYSTIKA

Plovimo siurblys, tai árenginys skirtas ávairioms medžiagoms plauti: akmens, medienos, metalo ir plasmasių, aukšto slėgio vandens srautu. Plovimo siurblys galima vartoti tik po atviru dangum, negalima jos vartoti patalpose. Taisyklingas, patikimas ir saugus árenginio darbas priklauso nuo tinkamo eksploataavimo, todėl:

Prieš pradėdant vartoti árenginą reikia perskaityti visį instrukcijų ir jį išsaugoti.

Už nuostolius kilusius dėl darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo tiekėjas neneša atsakomybės.

2. PLOVIMO SIURBLIO ÁRANGA

Fabrizo pakuotėje turi būti:

Plovimo siurblio tipas	82978	82979	82980	82981
plovimo siurblys	x	x	x	x
rateliai - 2 szt.	x	-	x	x
aukšto slėgio ąarna,	x	x	x	x
ietis	x	x	x	x
rankena su gaiduku	x	x	x	x
bakelis su detergentu	x	x	x	x
maitinimo laidas	x	x	x	x

3. TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetas	Vertė			
		82978	82979	82980	82981
Numeris pagal katalogą		82978	82979	82980	82981
Tinklo áatampa	[V]	~230	~230	~230	~230
Tinklo dažnis	[Hz]	50	50	50	50
Nominalus galingumas	[W]	1400	1400	1600	2000
Nominalus slėgis	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Maks. darbinis slėgis	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Vandens išeiga	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Tiekiamojo vandens slėgis (min. - maks.)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Tiekiamojo vandens temperatūra (min. - maks.)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Vandens prijungimas	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Apsaugos laipsnis		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Triukšmo lygis - akustinis slėgis	[dB] (A)	79,5	77,0	71,6	71,5
Triukšmo lygis - galia	[dB] (A)	95	94	95	89
Virpėjimų lygis	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Izoliacijos klasė		II	II	I	I
Masė	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. BENDROS SAUGOS SÁLYGOS

DĖMESIO! Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastim. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastim. **Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą. **Į daro aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų.** Išsiblaškymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai prie elektros tinklo rozetės. **Kištuko negalima modifikuoti.** Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaikytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti

kontakto su įžemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką.

Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždarų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgintuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgintuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmenišką saugumą

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmenišką apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų. **Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje.** Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtų darbų metu atvejais. **Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių.** Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbui užtikrins produktyvesnę ir saugesnę jo atlikimą.

Nevartok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpus bei paskirų elementų tarpusavį suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius taikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiam darbui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisykloms taisyklose, kuriose yra vartojamos tiktai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

5. PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Plovimo siurblio negalima vartoti vaikams arba neturintiems patyrimo asmenims.

Ąjungiant ąrenginą kyla atatranka, kurią sukelia didelė vandens srauto energija.

Niekada negalima vartoti plovimo siurblio arti žmonių, kurie nedėvi atitinkamų apsauginių drabužių.

Negalima kreipti vandens srauto á save, á kitus žmones bei gyvūnus.

Negalima kreipti vandens srauto paties siurblio kryptim.

Jokiu atveju negalima kreipti vandens srauto á elektros laidus bei elektros rozetes, nes gresia tai elektros smūgiu!

Elektros laido paigjinimo tikslu galima vartoti tik vandeniuui atspari ilgintuvą. Kitoki ilgintuvą panaudojimas yra pavojingas - gresia elektros smūgiu. Kol žarnos yra slėgis, žarna turi būti prijungta prie siurblio. Žarnos atjungimas, kai joje yra slėgis sukelia pavojų! Būtina vartoti tik gamintojo rekomenduojamas žarnas ir jį sujungimus.

Plaunant galima vartoti tik detergentus su pH 6-8.

Rūgštys ir degūs skysčiai negali būri vartojami kaip plovimo priemonės.

Jokiu atveju negalima siurblio vartoti, kai maitinimo laidas, apsaugos ąrenginiai arba kitos svarbios dalys yra sužalotos!

Prieš atliekant ąrenginio aptarnavimo ir konservavimo darbus, reikia visada ištraukti laido kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Visada reikia patikrinti, ar maitinimo ątampa atitinka duomenis fabrikiniami duomenį skydelyje.

Išpakavus iš fabrikinės pakuotės visus ąrangos elementus, reikia patikrinti ar iš 2 skirsnyje išvardytį aksesuarį nieko netrūksta.

6. ĄRANGOS ELEMENTŲ MONTAVIMAS

DĖMESIO! Ąrangos elementų montavimas gali būti atliekamas tik tuo atveju, jeigu ąrenginys yra atjungtas nuo maitinimo ątampos (ištrauk ąrenginio laido kištuką iš tinklo rozetės!).

Visų pirma būtina patikrinti, ar visos 2 skirsnyje išvardytos ąrangos dalys yra su ąrenginiu pristatytos.

6.1. Ratelį montavimas (modeliuose su rateliais) (II)

Ątaisyti ratelius ąspraudžiant juos ą angas iš abiejų ąrenginio pusių.

6.2. Ieties montavimas ir demontavimas (IV)

DĖMESIO! Prieš montuojant arba demontuojant ietą reikia visada ištraukti laido kištuką iš elektros tinklo rozetės!

Montuojant sujungti abi ieties dalis, purkštuko kaištą ąsprausiti ą spyruokliną sukabinimo spragtuką,

Tokiu pat būdu ątvirtinti ietą rankenoje. Ant sriegio užsukti žiedą.

Demontuojant ietą, atlikti tuos pačius veiksmus atvirkščia tvarka.

6.3. Aukšto slėgio ąarnos prijungimas (III)

Sujungimo veržlę užsukti ant atvamzdžio sriegio ir stipriai suveržti.

6.4. Tiekiamojo vandens prijungimas

Prisukti prie vandens ąiaupo sodo ąarną prijungti betarpiškai arba per reduktorių prie atvamzdžio.

6.5. Ploviklio bakelio montavimas ir demontavimas (82978, 82979, 82980) (VI)

Bakelio kaištą ąsprausiti ą spyruokliną sukabinimo spragtuką jungiamojoje ieties dalyje.

7. PARUOŠIMAS DARBUI

Prieš pradėdam darbą reikia patikrinti, ar gaubto korpusas bei elektros laidas su kištuku nėra sužaloti. Reikia taip pat patikrinti vandens tiekimo ąarną, jį sujungimį bei ieties būklę. Pastebėjus sužalojimus tolesnis darbas yra draudžiamas.

Tiekiamo ą siurbli vandens slėgio trūkumo atveju, arba jeigu tiekiamo vandens slėgis neatitinka diapazoną 0,15-0,3 MPa, ąrenginio paleisti negalima.

Dėmesio! Bet kokie darbai susieti su aksesuarų keitimu, reguliavimais ir pan. turi būti atliekami atjungus maitinimo ątampą, todėl prieš imantis tų darbų: ištrauk ąrenginio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės!

Sujunk su ąrenginiu tiekiamojo vandens ąarną ir aukšto slėgio ąarną.

Sumontuok visus reikiamus ąrangos elementus.

Paruošk darbo vietą. Uždėk atitinkamus darbinius drabužius, akių ir klausos apsaugos priemones.

Visiškai atidaryk tiekiamojo vandens ąiaupą.

Nuorink ąrenginį: tuo tikslu, ąspaudęs pistoleto rankenos gaiduką, prilaikyk ją toje padėtyje kol iš ąarnos vanduo pradės tekėti pilnu srautu. ąjunk ąrenginį jungikliu.

7.1. Prailginantys laidai - ilgakliai

Prailginantys laidai (ilgakliai) privalo būti tinkami vartojimui patalpų išorėje.

Be to, prailginantys laidai turi atitikti šiuos reikalavimus:

- trumpesnio negu 25 m ilgio laido skerspjūvio paviršius turi būti ne mažesnis negu 1,0 mm²,

- ilgesnio negu 25 m ilgio laido skerspjūvio paviršius turi būti ne mažesnis negu 1,5 mm².

8. VARTOJIMAS

DĖMESIO! Nustojus purkšti suslėgtą vandeną, jokiu atveju negalima palikti plovimo siurblio ąjungtoje būklėje ilgiau nei per 2 minutes, nes tai gali sužaloti siurbli!

Plovimo siurblio paleidimas. Tūūr. 7 skirsná.

Vandens srauto reguliavimas (VII)

Pasukant purkštuká á kairé, vandens srautas siaurėja. Sukant purkštuká á dešiné vandens srautas tampa platesnis.

Plovimas su plovikliu

Á bakelá ápilti ploviklá, kurio pH 6 - 8. Átvirtinti bakelá sutinkamai su punktu 6.5.

Árenginio išjungimas

Išjungti plovimo siurblá jungikliu, užsukti tiekiamojo vandens čiaupá. Po to, áspaudus rankenos gaiduká palaukti kol visas slégis iš siurblio bus pašalintas. Atleidus gaiduká, reikia já užblokuoti blokada.

Dėmesio! Peršildymo atveju plovimo siurblys automatiškai išsijungia. Reikia tada palaukti maždaug 5 - 10 minučių kol árenginys atvės, ir po to vėl já ájungti. Pakartotino peršildymo atveju reikia plovimo siurblá išjungti jungikliu, ištraukti laido kištuká iš elektros tinklo rozetės ir atiduoti árenginá peržiūrai.

9. KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservacijá ištrauk įrankio laido kištuká iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbá reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusá ir rankená, elektros laidá su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventilacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumá, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokius mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbá reikia išvalyti korpusá, ventilacijos angas, jungiklius, papildomá rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

1. IERĪCES RAKSTUROJUMS

Spiedietu tīrītājs ir elektroierīce, kura ir paredzēta daļādu materiālu tīrīšanai: akmens, koks, metāls, plastmasas, ar piespiestu ūdeni. Tīrītājs var būt lietots tikai atklātā platībā, nedrīkst to lietot telpās. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbību ar ierīci jālasa un jā saglabā visu šo instrukciju.

Nogādātājs nenes atbildību par visiem defektiem un traumām, kuri izceltas ierīces nepareizas lietošanas dēļ, ka arī drošības noteikumus un šo instrukcijas nepaklausīšanas dēļ.

2. IERĪCES APGĀDĀDANA

Ražotāja iepakojumā jābūt sekojoši elementi:

Tīrītāja veids	82978	82979	82980	82981
tīrītājs	x	x	x	x
riteni - 2 gab.	x	-	x	x
augsta spiediena vads	x	x	x	x
šīļps	x	x	x	x
sprūda rokturis	x	x	x	x
tvertne mazgāšanas līdzekļiem	x	x	x	x
elektrības vads	x	x	x	x

3. TEHNISKAS INFORMĀCIJAS

Parametrs	Mērvienība	Vērtība			
		82978	82979	82980	82981
Kataloga numurs		82978	82979	82980	82981
Spriegums	[V]	~230	~230	~230	~230
Frekvence	[Hz]	50	50	50	50
Indikatora spēja	[W]	1400	1400	1600	2000
Indikatora spiediens	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Maksimāls darba spiediens	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Ūdens izlietošana	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Piegādes ūdens spiediens (min. - maks.)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Piegādes ūdens temperatūra (min. - maks.)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Ūdens vadu diametrs	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Drošības līmenis		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Trokšņa līmenis - akustisks spiediens	[dB (A)]	79,5	77,0	71,6	71,5
Trokšņa līmenis - spēja	[dB (A)]	95	94	95	89
Vibrācijas līmenis	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Izolēšanas klase		II	II	I	I
Svars	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

UZMANĪBU! Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

Darba vieta

Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra. Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaimes notikuma iemeslu.

Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrums, gāzes un tvaiki. Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā. Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

Elektriska drošība

Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu. Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

Nedrīkst kontaktēties ar izemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji. Ķermeņa izemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.

Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā. Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

Personāla drošība

Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. **Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas.** Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles. Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa ausiņas, samazina ievainojuma risku.

Jābūt uzmanīgi, lai nejausī neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „ieslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrotīkla. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzī vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā. Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jā saglabā pareizu pozīciju. Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās.

Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. **Matī, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.**

Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas. Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

Elektriskas ierīces lietošana

Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai. Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs. Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

Atslēgt kontaktakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas. Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem. Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jā saremontē pirms elektriskas ierīces lietošanas. Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī. Pareiza grieztīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļi. Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

Remonti

Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu. Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

5. PAPILDA DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Ierīci nevar lietot bērni un cilvēki, kuriem nav pieredzi.

Pēc ierīces ieslēgšanu ir atmetums izaicināts ar ūdens strāvas augsto spiedienu.

Nekad nedrīkst lietot ierīci pie cilvēkiem, kuriem nav drošības apērbu

Nedrīkst novirzīt ūdens strāvu uz sevi vai uz citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Nedrīkst novirzīt ūdens strāvu uz ierīci.

Nekad nedrīkst novirzīt ūdens strāvu uz elektrības vadiem ligzdām, jo tas var būt par elektrošoka iemeslu!

Var lietot tikai ūdensnecaurīdīgus paplašināšanas vadus. Citu paplašināšanas vadu lietošana var būt par elektrošoka iemeslu. Augsta spiediena vads jābūt pievienots pie ierīci tik ilgi, cik ierīce ir augstais spiediens. Vada atvienošana, kad ierīce ir spiediens, ir kaitīga!

Jālieto tikai vadus un vadu savienojumu, kurus rekomendē ražotājs.

Par mazgāšanas līdzekli var lietot tikai līdzekļu ar pH 6-8.

Mazgāšanā nedrīkst lietot skābi un viegli uzliesmojošo šķidrums.

Nekad nedrīkst lietot tīrītāju, kad elektrības vads, drošības ierīces un citi svarīgi elementi ir bojāti!

Apkalpošanas un konservēšanas darbības laikā vienmēr jāizslēdz ierīci no elektrības tīkla.

Vienmēr jākontrolē, vai elektroapgāde atbilst spriegumam, radītam indikatora tabulā.

Pēc visu elementu noņemšanu no ražotāja iepakojuma jākontrolē, vai visi elementi radīti 2. nodadā bija iepakoti.

6. APGĀDĀŠANAS ELEMENTU MONTĀŽA

UZMANĪBU! Apgādāšanas elementu montāža var būt veidota tikai ar izslēgto elektroapgādi (Jānoņem kontaktdakšu no ligzdas!).

6.1. Riteņu montāža (modeļos, kuri ir apgādāti ar riteņiem) (II)

Montēt riteņus, piespiežot to caurumos ierīces katrā pusē.

6.2. Šīepa montāža un demontāža (IV)

UZMANĪBU! Pirms šīepa montāžu vai demontāžu vienmēr jānoņem kontaktdakšu no elektrības ligzdas!

Savienot šīepa divas pusēs, vārsta durkli fiksēt savienojuma spiedpogā,

Montēt šīepu rokturī tādā pašā veidā. Pieskrūvēt grezni uz vītņi.

Noņemšanā strādāt pretēji.

6.3. Augsta spiediena vada pievienošana (III)

Pieskrūvēt savienošanas uzgriezni pie vada lietņa vītņē un stipri pieskrūvēt.

6.4. Ūdens pievienošana

Dārza šdūteni, kura ir savienota ar ūdens cauruļu, pievienot tieši vai ar reducētāju pie lietni.

6.5. Mazgāšanas līdzekļa tvertnes montāža un demontāža (82978, 82979, 82980) (VI)

Tvertnes durkli fiksēt šīepa savienojuma spiedpogā.

7. DARBA SAGATAVOŠANA

Pirms darba sākumu jākontrolē, vai ierīces korpuss un elektrības vads ar kontaktdakšu nav sabojāti. Jākontrolē arī ūdens savienojumu, šdūteni un šīepu. Gadījumā, kad bojājumi ir konstatēti, nedrīkst uzsākt ierīces lietošanu.

Gadījuma, kad nav ūdens, vai kad ūdens spiediens nav diapazonā no 0,15 līdz 0,3 MPa, nedrīkst lietot ierīci.

Uzmanību! Visas darbības savienotas ar apgādāšanas mainīšanu, regulēšanu utt. jāveido tikai pēc ierīces izslēgšanas no elektrības tīkla, tāpēc pirms tām darbībām: Noņem ierīces kontaktdakšu no elektrības ligzdas!

Pievienot apgādes vadu un augsta spiediena vadu.

Montēt visu vajadzīgu apgādāšanas elementu.

Sagatavot darba vietu. Apēērbt pareizu darba apēērbu, redzes un dzirdes sargāšanu.

Atvērt ūdens apgādes ventiļu.

Deaerēt ierīci. Lai to darīt, paturēt ierīču pistoles rokturī līdz momentam, kad no vada sāks izplūst ūdens ar pilnīgu plūsmu.

Ieslēgt ierīci.

7.1. Paplašināšanas vadi

Paplašināšanas vadi jābūt nodomāti ārējas darbībai (ārpus telpas).

Paplašināšanas vadi jābūt izmeklēti saskaņā ar noteiktām prasībām:

- kad vada garums nav vairāk nekā 25 m - vada griezuma platība jābūt nemazāk nekā 1,0 mm².

- kad vada garums ir vairāk nekā 25 m - vada griezuma platība jābūt nemazāk nekā 1,5 mm².

8. LIETOŠANA

UZMANĪBU! Nekad nedrīkst atstāt ieslēgto ierīci uz vairāk, nekā 2 minūtēm, jo tas var sabojāt ierīces sūkņi!

Ierīces ieslēgšana. Skati 7. nodadu.

Ūdens plūsmas regulēšana (VII)

Rotēt vārstu uz kreisu, lai sasniegt šauro plūsmu. Plašo plūsmu var sasniegt, rotēšot vārstu uz labu.

Mazgāšana ar mazgāšanas līdzekli

Uz tvertni ieliet mazgāšanas līdzekli ar pH 6 - 8. Novietot tvertni saskaņā ar punktu 6.5.

Ierīces izslēgšana. Izslēgt ierīci ar ieslēdzēju, slēgt ūdens piegādi. Pēc tam paturēt roktura pogu līdz ierīcē nebūs spiediena.

Bloīēt pogu ar blokādi.

Uzmanību! Pārkarsēšanas gadījumā ierīce izslēgs automātiski. Jāpagaida 5-10 minūtes, lai ierīce atdziātu, pēc tam var ieslēgt ierīci vēlreiz. Gadījumā, kad ierīce pārkarsēs vēlreiz, jāizslēdz ierīci, atslēgt elektrības vadu un atdod ierīci pārskatīšanai.

9. KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

1. CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Traková myčka je zařízení určeno pro čištění rozmanitých materiálů: kamene, dřeva, kovu, a umělé hmoty pomocí proudu vody vysokého tlaku. Myčka může být používána jenom v otevřeném prostoru - nesmí se její používat v místnostech. Správná, spolehlivá a bezpečná práce zařízení je závislá na provozování podle pravidel, proto:

Před zahejením práce s náradím nutné je důkladné přečtení tohoto návodu k použití a dodržování doporučovaných nařizení.

Za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních předpisů a nařizení teto instrukce, dodavatel není odpovědní.

2. PŘÍSLUŠENSTVÍ TLAKOVÉ MYČKY

Ve výrobním balení ma se náchazet :

Typ myčky	82978	82979	82980	82981
myčka	x	x	x	x
kolečka - 2 kusy.	x	-	x	x
vysocetlaková hadice,	x	x	x	x
kopí	x	x	x	x
vypouštěcí rukojeť	x	x	x	x
nádrž pro smáčecí prostředky	x	x	x	x
napájecí kabel	x	x	x	x

3. TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota			
Katalogové číslo		82978	82979	82980	82981
Napětí sítě	[V]	~230	~230	~230	~230
Kmitočt sítě	[Hz]	50	50	50	50
Jmenovitý výkon	[W]	1400	1400	1600	2000
Jmenovitý tlak	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Max. pracovní tlak	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Spotřeba vody	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Tlak napájecí vody (min - max)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Teplota napájecí vody (min - max)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Připojení vody	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Stupeň ochrany		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Úroveň hluku - akustický tlak	[dB] (A)	79,5	77,0	71,6	71,5
Úroveň hluku - výkon	[dB] (A)	95	94	95	89
Úroveň vibrací	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Třída izolace		II	II	I	I
Hmotnost	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržení může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

Pracoviště

Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

Není dovoleno pracovat s elektrickým náradím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.

Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště. Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není

dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky. Nepřizpůsobovaná zástrčka líčující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Vyhýbat se kontaktům s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřivače a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného prostoru. Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřeď se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu. Chvilce nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.

Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasad ochranné brýle. Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.

Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“. Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování. Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.

Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležitě postavení. Umožň to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižutérii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, bižutérie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.

Používej odsavače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny. Používání odsavače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

Používání elektrického nářadí

Elektrické nářadí nepřetěžuj. K dané práci používej jen nářadí k tomu určené. Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější.

Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač. Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy.

Vytáhni zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí. Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Nářadí přechovávej v místě, které je nepřístupné dětem. Ne dovol, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze. Elektrické nářadí v rukou nevyškolené obsluhy může být nebezpečné.

Zabezpeč náležitou údržbu nářadí. Kontroluj nářadí z pohledu nepřizpůsobení a vůlí pohyblivých částí. Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen. V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovanými nářadí.

Řezné nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené. Správně udržované řezné nástroje jsou během práce snadněji ovladatelné.

Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce. Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

Opravy

Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly. Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

5. DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ NAŘÍZENÍ

Tlaková myčka nesmí být používána dětmi nebo nezkušenými osobami.

Během zapínání zařízení projeví se zpětný odraz působený vysokou energií vody.

Nikdy nesmí se používat myčky poblíž lidí nemajících příslušný oblek ochranný.

Nesmí se směřovat proud vody na sebe nebo další osoby nebo zvířata.

Nesmí se směřovat proud vody na myčku.

Nikdy nesmí se směřovat proud vody na kabele nebo elektrické zásuvky protože může to působit neštěstí úrazu elektrickým proudem!

Smi se jenom používat vodovzdorných prodlužovací elektrických. Použití jiných prodlužovačů není bezpečné a může působit neštěstí urazu elektrickým proudem.

Hadice vysokého tlaku je povinná být připojený na myčku tak dlouho jak dlouho je pod tlakem. Odpojování hadici kdy myčka je pod tlakem není bezpečné!

Je potřeba používat jenom hadice a spojky hadic doporučených výrobcem.

Jako mycí prostředky je možné používat jenom smáčecí prostředky hodnoty pH 6-8.

Pro mytí nesmi se používat kyseliny nebo snadno hořlavé kapaliny.

Nikdy nesmi se používat myčku kdy napájecí kabel zabezpečujícího zařízení nebo další důležité součásti jsou poškozené.

Během realizací prací svazovaných z údržbou a obsluhou je potřeba vždy vyndat zástrčku z síťové zásuvky.

Vždy je třeba zkontrolovat napájecí napětí odpovídající napětí uvedenému na firemním štítku.

Po vyndání z závodního balení veškerých součástí příslušenství je třeba zkontrolovat, zda všechny díly poznamenané v kap. č.2 jsou zabalené.

6. MONTÁŽ SOUČÁSTI VÝBAVENÍ

POZOR! Montáž příslušenství je možné provést jenom při odpojeném napájecím napětí. (Vytáhnout vidlici zařízení z zásuvky elektr. sítě!)

Po vyndání z závodního balení veškerých součástí příslušenství je třeba zkontrolovat, zda všechny díly poznamenané v kap. č.2 jsou zabalené.

6.1. Montáž koleček (v případě modelů vybavených kolečky) (II)

Namontovat kolečka vtačením jejich v otvory z každé strany zařízení.

6.2. Montáž a demontáž kopí (IV)

POZOR! Před montáží nebo demontáží kopí je vždy potřeba vyndat zástrčku z zásuvky elektrické sítě!

Spojit obědvě součásti kopí, bodák trysky namontovat v západce spojovací součásti,

Namontovat kopí v rukojeti stejným způsobem. Namontovat prsten na zavítu.

Při sundávání kopí postupovat opačně.

6.3. Připojování hadice vysokého tlaku (III)

Příšroubovat spojovací matici do hadici na zavítu nátrubka a mocno dotáhnout.

6.4. Připojování napájecí vody

Zahradní hadice příšroubovanou na ventil z vodou připojit přímo nebo prostřednictvím redukčního převodu na nátrubek.

6.5. Montáž a demontáž nádrže pro mycí prostředek (82978, 82979, 82980) (VI)

Bodák nádrže namontovat v západce spojovací součásti kopí.

7. PŘÍPRAVA DO PRÁCE

Před zahájením práce je potřeba zkontrolovat, zda těleso vyztužení a také elektrický vodič ze zástrčkou nejsou poškozené. Je třeba také zkontrolovat stav vodních spojení, hadice a také kopí. V případě zjištění poškození pokračování v práci je zakazáno.

V případě chybějícího tlaku vody napájování myčky nebo chybějícího tlaku napájovací vody mimo rozměří od 0,15 až 0,3 MPa nesmi se zařízení uvádět do chodu.

Pozor! Veškeré činnosti svazané z výměnou příslušenství, seřizováním a pod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení, proto před zahájením těchto činností: Je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě!

Připojit hadici napájení a vysokého tlaku.

Namontovat veškeré nezbytné součásti příslušenství.

Připravit pracoviště. Obleknout si příslušný oděv, ochranu zraku a sluchu.

Uplně odšroubovat ventil napájecí vody.

Odvzdušnit zařízení. Proto je potřeba přidržet spuštění rukojeti pistole do momentu až z hadici bude pořádně proudit voda.

Zapnout zařízení spínačem.

7.1. Prodloužující vodiče - prodlužovače

Prodloužující vodiče (prodlužovač) musí být přizpůsoběně pro používání mimo uzavřené prostory.

Kromě toho kabele prodloužovačů musí odpovídat níže uvedeným požadavkům :
 - vodič delky menší než 25 m - plocha příčného řezu kabele musí být nejmiň 1,0mm².
 - vodič delky větší než 25 m - plocha příčného řezu kabele musí být nejmiň 1,5mm².

8. PROVOZOVÁNÍ

POZOR! Nikdy nesmi se nechávat myčku zapnutou a nečinnou po dobu delší než 2 minuty, když může to být příčinou poškození čerpadla zařízení!

Uvedení myčky do chodu. Viz článek 7.

Seřizování proudu vody (VI)

Otočit trysku doleva pro získání uzkého proudění. Široký tok získava se otočením trysky doprava.

Mýti z využitím mýcího prostředku

Do nádrže vlit mýcí prostředek o pH 6 - 8. Nádrž námontovat podle bodu 6.5.

Vypínání zařízení

Vypnout myčku spínačem, zakroutit ventil napájecí vody. Dalé podržet spuštění rukojetí až z myčky úplně unikne tlak. Pak zablokovat spuštění pomocí blokady.

Poznamka! V případě přehřátí myčka automaticky se vypne. Je třeba tehdy odčekat kol. 5-10 minut až zařízení schladne a pak opět myčku zapnout. V případě opětného přehřátí je třeba vypnout myčku spínačem, vyndat zástrčku z zásuvky elektrické sítě a předat zařízení do opravy.

9. ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojetí, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spuštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmi demontovat elektronářadí, ani měnit veškere provozní jednotky nebo součásti, protože může stratiť narok na záruku. Veškere nespravnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

1. CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Ťlakový mycí stroj je zariadením určeným pre čistenie rozmanitých materiálov: kamene, dreva, kovu, a umelé hmoty pomocou prúdu vody vysokého tlaku. Myčka môže byť používaná len v otvorených priestoroch - nesmie sa jej používať v miestnostiach. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradí je závislá na náležitej eksploatacii, preto:

Pred začatím práce z náradím je potreba prečítať celý návod k obsluhu a dodržiavať predpisy.

Za škody vzniklé nedodržaním bezpečnostných predpisov i pokynov tejto inštrukcie, dodávateľ není zodpovedný.

2. PRÍSLUŠENSTVO TLAKOVÉHO MYCIEHO STROJE

Ve výrobném obalu ma sa náchažeť:

Typ mycieho stroje	82978	82979	82980	82981
mycí stroj	x	x	x	x
kolečka - 2 ks.	x	-	x	x
vysocetlaková hadica,	x	x	x	x
kopija	x	x	x	x
spúšťacia rukoväť	x	x	x	x
zásobník pre detergenty	x	x	x	x
napájací kabel	x	x	x	x

3. TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Meracia jednotka	Hodnota			
		82978	82979	82980	82981
Katalogové číslo		82978	82979	82980	82981
Napätie siete	[V]	~230	~230	~230	~230
Kmitočet siete	[Hz]	50	50	50	50
Jmenovitá sila	[W]	1400	1400	1600	2000
Jmenovitý tlak	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Max. pracovný tlak	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Spotreba vody	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Tlak napájacie vody (min - max)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Teplota napájacie vody (min - max)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Pripojenie vody	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Stupeň ochrany		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Hladina hlukotu - akustický tlak	[dB] (A)	79,5	77,0	71,6	71,5
Hladina hlukotu - výkon	[dB] (A)	95	94	95	89
Úroveň vibrácií	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Trieda izolace		II	II	I	I
Hmotnosť	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd. **S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar. **Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predžľovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predžľovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uisti, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležitú postavenie. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovól, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôbení a vôľe pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udrzovaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

5. DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ NARIADENIA

Tlakový mycí stroj nesmi byť používaný pres dieťa alebo neskúsené osoby.

Počas zapínania zariadenia prejde sa spietný odraz pôsobený vysokou energiou bystriny vody.

Nikdy nesmi sa používať mycieho stroje v blízkosti ľudí nemajúcich vhodného obleku ochranného.

Nesmi sa smerovať prúdu vody na seba alebo na ďalšie osoby alebo zvierata.

Nesmi sa smerovať prúdu vody na mycí stroj.

Nikdy nesmi sa smerovať prúdu vody na kable alebo elektrické zásuvky pretože môže to zpríčiť nešťastí ochromenie elektrickým prúdom!

Smí sa len používať vodoodolných predĺžovací elektrických. Použití iných predĺžovačov není bezpečné i může způsobit neštěstí urazu elektrickým proudem.

Hadica vysokého tlaku je povinná byť pripojená na mycí stroj tak dlho jak dlho je pod tlakom. Odpojovanie hadice kedy mycí stroj je pod tlakom není bezpečné!

Je potreba používať len hadicu i spojovníkov hadíc odporúčaných výrobcem.

Ako mycie prostredky je možnosť používať len detergenty hodnoty pH 6-8.

Pre umývanie nesmí sa používať kyseliny alebo tekutín ľahko zápalných.

Nikdy nesmí sa používať mycieho stroje keď napájací kabel zabezpečujúcieho zariadenia alebo ďalšie dôležité súčiastky su poškodené.

Počas realizácií práci svazaných z údržbu i obsluhu je potreba vždycky vybrať zástrčku zo sieteovej zásuvky.

Vždycky je treba skontrolovať napájací napätie odpovídajúce napätíu uvedenemu na firemnom štítku.

Po vyndaniu z závodního obalu veškerých součástí příslušenstva je třeba skontrolovat, zda všechny díly poznamenané v kap. č.2 su zabalené.

6. MONTÁŽ SÚČASTI VÝBAVENIA

POZOR! Montáž příslušenstva je možno provést len pri odpojeném napájecím napětíu. (Vybrať vidlice zariadenia zo zásuvky elektrické sieti!)

Po vyndaniu zo závodního obalu veškerých součástí příslušenstva je třeba skontrolovat, či všechny díly poznamenané v kap. č.2 su zabalené.

6.1. Montáž koleček (v prípade modelov vybavených v kolečky) (II)

Namontovať kolečka jejich vtlačeníem v otvory z každé strany zariadenia.

6.2. Montáž a demontáž kopije (IV)

POZOR! Pred montážem alebo demontážem kopije je vždycky potreba vybrať zástrčku zo zásuvky elektrické sieti!

Spojiť dve součásti kopije, bajonet trysky namontovat v západacím zámku spojovací součásti,

Namontovat kopije v rukovátě stejným způsobem. Namontovat zakrútit prstenec na závitu.

Pri sundavaníu kopije postupovat opačným smerem.

6.3. Pripojovanie hadicy vysokého tlaku (III)

Príkruťit maticu pripojovania do hadice na závitu nátrubka i silno dořahnut.

6.4. Pripojovanie napájací vody

Zahradní hadicu přikrúcenou na ventil z vodou pripoiť bezprostredne alebo cez redukční převod na nátrubek.

6.5. Montáž i demontáž zásobníka pre mycí prostředek (82978, 82979, 82980) (VI)

Bajonet zásobníka namontovat v západacím zámku spojovací součásti kopije.

7. PŘÍPRAVA K PRÁCE

Pred zahajením práce je potreba skontrolovať, či těleso vystužená aj elektrický vodič zo zástrčkou nejsou poškozené. Je třeba aj skontrolovať stav vodních spojovníkov, hadicu aj kopije. V případě zjištění poškození pokračovat v práci je zakazano. V případě chybajícího tlaku vody napájovanie mycieho stroje alebo chybajícího tlaku napájovací vody spoza rozmezdia od 0,15 až 0,3 MPa nesmí sa spúšťať zariadenia do chodu.

Pozor! Veškeré činnosti svzané s výměnu příslušenstva, regulováním a pod, je potreba realizovat pri vypnutém napětí napájáníu, preto pred zahajením těchto činností: Je potreba odlúčit zástrčku zo elektrické sieti!

Pripoiť hadicu napájáníu i vysokého tlaku.

Namontovat veškeré nezbytné součásti příslušenstva.

Připravít pracoviště. Obleknut si příslušný oblek, ochranu zraku i sluchu.

Uplne celkom odšroubovat ventil napájacie vody.

Odvzdušnit zariadenie. Preto je potreba pridržet spúšťanie rukojetí pistole do momentu až zo hadice bude prúdit voda.

Zapnúť zariadenie spínačom (14).

7.1. Predĺžovací vedenie - predĺžovače

Predĺžovací vodiče (predĺžovač) musí byť prispôsobene pre používanie mimo uzavrené prostory.

Okrem toho kabele predĺžovačov musí odpovídať nižšie uvedeným požadavkám:

- vedenie dĺžky menší než 25 m - plocha pričného prierezu kabele musí byť najmeň 1,0mm².
- vedenie dĺžky väčší než 25 m - plocha pričného prierezu kabele musí byť najmeň 1,5mm².

8. PROVOZOVÁNIE, EXPLOATACIA

POZOR! Nikdy nesmi sa nechávať mycí stroj zapnutý i nečinný dobu delší než 2 minuty, lebo môže to byť príčinou poškodenia čerpadla zariadenia!

Spúšťanie mycieho stroje do chodu. Viz článek 7.

Regulovanie bystriny vody (VI)

Otočiť trysku doleva pre získanie uzke bystriny. Široký tok bystriny získava sa otočením trysky doprava.

Umývanie z použitím mycieho prostriedka

Do zásobníka naliť mycí prostriedok o pH 6 - 8. Zásobník namontovať i prípevniť podľa bodu 6.5.

Vypínanie zariadenia

Vypnúť mycí stroj spínačom, prikruťiť ventil napájacie vody. Dalé pridržet' spúšťanie ručkou až zo mycieho stroje celkom unikne tlak. Pak zablokovať spúšťanie pomoci blokady.

Poznámka! V prípade prehrania mycí stroj automaticky sa vypne. Je treba onehdy odčekať kol. 5-10 minut až zariadenie ochladne i pak zase mycí stroj zapnúť. V prípade opätovného prehrania je treba vypnúť mycí stroj spínačom, vybrať zástrčku zo zásuvky elektrické sieti i odovzdať zariadenie do servisu.

9. ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z; výmenou príslušenstva, regulaciú apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätíu napájania náradí, preto pred zahajením techto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sieti. Po ukončení prace je treba skontrolovať technický stav elektonáradí prehlídkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrení kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzenia do pohybu a rovnomernosti prace. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektonáradí, ani meníť provozné jednotky alebo súčásti, protože může stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehlídky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení prace, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukovět' a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukovět' očistiť suchou čistou handrou.

1. A TERMÉK LEÍRÁSA

A magasnyomású mosó különféle anyagok, mint: kő, fa, fém illetve műanyag magasnyomású vízszugár segítségével történő tisztításához szánt berendezés. A mosót csak kint lehet használni, nem szabad használni zárt terekben. Az eszköz megfelelő, megbízható és biztonságos működése a helyes használatától függ, azért:

A berendezéssel való munka megkezdése előtt olvassa el a teljes használati utasítást és őrizze azt meg a későbbiekre.

A biztonsági és a használati utasításban megfogalmazott előírások be nem tartásából származó károkért a szállító nem vállal felelősséget.

2. A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ TARTOZÉKAI

A gyári csomagolás tartalmazza a következőket:

Tisztító típus	82978	82979	82980	82981
tisztító	x	x	x	x
kerekek - 2 db.	x	-	x	x
magasnyomású tömlő,	x	x	x	x
lándzsa	x	x	x	x
ravaszfogantyú	x	x	x	x
vegyszertartály	x	x	x	x
tápkábel	x	x	x	x

3. MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték			
		82978	82979	82980	82981
Cikkszám		82978	82979	82980	82981
Hálózati feszültség	[V]	~230	~230	~230	~230
Hálózati frekvencia	[Hz]	50	50	50	50
Gyári teljesítmény	[W]	1400	1400	1600	2000
Gyári nyomás	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Maximális munkanyomás	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Vízszállítás	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Tápvíznyomás (min - max)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Tápvíz hőmérséklet (min - max)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Vizes kötődombok	[°]	3/4	3/4	3/4	3/4
Védelem foka		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Zajterhelés - akusztikai nyomás	[dB] (A)	79,5	77,0	71,6	71,5
Zajterhelés - teljesítmény	[dB] (A)	95	94	95	89
Rezgés szint	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Szigetelési osztály		II	II	I	I
Tömeg	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta. A rendtelenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvészt okozhatnak.

Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez. Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

Elektromos biztonság

Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében. Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának. Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezeték berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggel, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát.

A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon. A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

Személyvédelem

Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget. A személyvédelem eszközeinek védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van. Elektromos hálózatba való csatlakozásor benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat. A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet. Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti a elektromos berendezés irányítását.

Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezésétől. Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

Amennyiben lehetséges használjon porszivókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére. Porszivó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

Elektromos berendezés használata

Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon. A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyibe nem működik a kapcsológombja. A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzataból. Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják. A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki. A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetésszerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja. A berendezések nem rendeltetésszerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

Javítások

Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse. Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

5. KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI LEÍRÁSOK

A mosót gyerekek és tapasztalatlan személyek nem használhatják.

A berendezés bekapcsoláskor „visszarúg” a víz sugar nagy energiája következtében.

A mosót nem szabad használni a megfelelő védőruhával el nem látott személyek közelében.

Tilos ráirányítani a vízugarat saját magunkra vagy egyéb emberre illetve állatra.

Tilos ráirányítani a vízugarat a mosóra.

Soha ne irányítsa rá a vízugarat elektromos vezetékekre vagy elektromos aljzatokra, mivel ez áramütéshez vezethet!

Csak vizálló elektromos hosszabbító használható. Egyébfajta hosszabbító használata veszélyes és áramütéshez vezethet.

A magasnyomású tömlő addig kell, hogy a mosóhoz legyen csatlakozva ameddig ez nyomás alatt van. A tömlő lecsatlakozása nyomás alatt veszélyes!

Csak a gyártó által ajánlat tömlőket és tömlő csatlakozókat használja!

Tisztítószerként csak a 6-8 pH értékű vegyszerek használhatóak.

A mosáshoz ne használjon savat vagy gyúlékony folyadékokat!

Soha ne használja a mosót amennyiben megsérült az elektromos vezetéke, biztonsági berendezései illetve egyéb fontos alkatrésze!

A kezelésével és karbantartásával kapcsolatos munkák ideje alatt mindig húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól.

Mindig ellenőrizni kell, hogy a hálózat tápfeszültsége megegyezik-e a berendezés műszaki paraméter tábláján feltüntetettel.

A gyári csomagolás felbontásakor győződjön meg arról, hogy a csomagolás tartalmazza a 2. fejezetben felsoroltakat.

6. TARTOZÉKOK ÖSSZESZERELÉSE

FIGYELEM! A tartozékok összeszerelése csak áramtalanítás után történhet (Húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózati aljzattól!)

A gyári csomagolás felbontásakor győződjön meg, hogy a csomagolás hiánytalanul tartalmazza a 2. fejezetben felsoroltakat.

6.1. Kerekek felszerelése (a kerekkel ellátott modellek esetében) (II)

Illesse helyükre a kerekeket a berendezés oldalain található üregekbe.

6.2. Lándzsa (IV) fel- és leszerelése

FIGYELEM! A lándzsa fel- vagy leszerelése előtt mindig húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól!

A lándzsa két részét csatolja össze, a szórófej szuronyát pattintsa be a kapcsoló részbe,

A lándzsát ugyan ilyen módon helyezze el a fogantyúba. A gyűrűt csavarja rá a menetre.

A lándzsa leszerelésénél cselekedjen fordított sorrendben.

6.3. Nagynyomású tömlő csatlakoztatása (III)

Helyezze az anyacsavart a tömlőcsatlakozó menetére és csavarja rá erősen.

6.4. Tápvíz csatlakoztatása

A vízszelre rögzített tömlőcsövet szerelje rá közvetlenül vagy redukton keresztül a csatlakozóra.

6.5. Vegyszertartály fel- illetve leszerelése (82978, 82979, 82980) (VI)

A tartály szuronyát pattintsa be a lándzsa illesztő részébe.

7. MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a berendezés háza illetve az elektromos vezeték és csatlakozója nem sérült-e. Ezen túl ellenőrizze a vízvezetékek állapotát és a lándzsát. Meghibásodás észlelése esetén a munkát folytatni tilos. A mosó tápvíz-nyomás hiánya esetén illetve, amennyiben a nyomás a 0,15 - 0,3 MPa tartományon esik a berendezést beindítani tilos.

Figyelem! Az összes, a tartozékok cseréjével, beállításával stb. kapcsolatos tevékenység kikapcsolt elektromos tápellátás mellett végzendő, ezért mielőtt nekilát: Húzza ki a csatlakozót az aljzattól!

Csatlakoztassa a táp- és a magasnyomású tömlőt.

Szerelje fel az összes szükséges tartozékot.

Készítse elő a munkahelyet. Vegye fel a védőruhát, biztosítsa a szem és fül védelmét.

Nyissa ki teljesen a tápvíz csapot.

Légtelenítse a berendezést. Ennek érdekében addig húzza a szórófej ravaszát ameddig a tömlőből teljes sugárban folyni nem kezd a víz.

A berendezést bekapcsoló gombbal indítsa be.

7.1. Hosszabbító vezetékek - hosszabbítók

A hosszabbító vezetékek (hosszabbító) zárt helyiségen kívül használatra való kialakításúaknak kell lenniük.

Ezen kívül a hosszabbító kábelének a következő követelményeket kell kielégítenie:

- a 25 m-nél rövidebb vezetékeknek a kábelnek legalább 1,0 mm² keresztmetszetűnek kell lennie,
- a 25 m-nél hosszabb vezetékeknek a kábelnek legalább 1,5 mm² keresztmetszetűnek kell lennie,

8. HASZNÁLAT

FIGYELEM! Soha ne hagyja a tisztítót bekapcsolt állapotban 2 percnél hosszabb ideig tétlenül, mivel ez a berendezés szivattyújának károsításához vezethet!

A tisztító indítása. Lásd 7. fejezet.

A vizsugár szabályozása (VI)

A szórófejet balra tekerni a keskeny sugár elérése érdekében. Széles sugarat a fej jobbra fordítása által lehet elérni.

Tisztítás tisztítószer használatával

Öntsön a tartályba 6 - 8 pH értékű tisztítószeret. A tartályt rögzítse a 6.5. pontban leírtak szerint.

Az eszköz leállítás

Állítsa le a tisztítót kikapcsoló gombbal, zárja el a tápvíz csapot. Ezek után addig tartsa behúva a fogantyú ravaszát, amíg a mosóban levő túlnyomás megszűnik és zárolja a ravaszt a retesz segítségével.

Figyelem! Túlmelegedés esetén a tisztító automatikusan kikapcsolódik. Ilyenkor várjon 5 - 10 percet, hogy a berendezés lehűljön, majd indítsa be újra a mosót. Ismételt túlmelegedés esetén a mosót a kikapcsoló gombbal állítsa le, húzza ki az elektromos aljzatból és vigye szervizbe.

9. KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

1. CARACTERISTICA PRODUSULUI

Această mașină de spălat sub presiune este destinată pentru spălarea diferitelor materiale ca: piatră, lemn, metale și materiale sintetice, cu un jet de apă sub mare presiune. Mașina de spălat poate fi întrebuințată doar într-un spațiu deschis, întrebuințarea în încăperi este interzisă. Funcționarea corectă, sigură și fiabilitatea mașinei depinde de exploatare în modul ei caracteristic, deci:

Înainte de a începe să lucrați cu scula trebuie să citiți toată instrucția și să o păstrați.

În cazul că nu vor fi respectate înscrierile referitoare la securitate și ale celor din prezenta instrucțiune furnizorul nu-și asumă răspunderea.

2. ECHIPAMENTUL MASINEI DE SPALAT

În ambalajul de fabrică trebuie să se găsească:

Tipul mașinei de spălat	82978	82979	82980	82981
mașina de spălat	x	x	x	x
roți - 2 buc.	x	-	x	x
furtun de înaltă presiune	x	x	x	x
lance	x	x	x	x
mâner cu trăgaci	x	x	x	x
recipient pentru detergent	x	x	x	x
cablu de alimentare	x	x	x	x

3. PARAMETRII TEHNICI

Parametre	Unitatea de măsură	Valoarea			
		82978	82979	82980	82981
Numărul din catalog		82978	82979	82980	82981
Tensiunea rețelei	[V]	~230	~230	~230	~230
Frecvența rețelei	[Hz]	50	50	50	50
Putere nominală	[W]	1400	1400	1600	2000
Presiunea nominală	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
Presiunea max. de lucru	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Consum de apă	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Presiunea apei de alimentare (min - max)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Temperatura apei de alimentare (min - max)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Racordul apei	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Gradul de protejare		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Nivelul zgomotului - presiunea acustică	[dB (A)]	79,5	77,0	71,6	71,5
Nivelul zgomotului - puterea	[dB (A)]	95	94	95	89
Nivelul vibrațiilor	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Clasa izolației		II	II	I	I
Masa	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENȚIE! Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutae, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru

Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat. Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor.

Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în medii în care este mărit riscul exploziei, sau în medii care conțin fluide inflamabile, gaze sau vapori. Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricina incendiu.

Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine. În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricina pierderea controlului asupra sculei.

Securitatea electrică

Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică. Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

Evitați posibilitatea contactului cu cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere. Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu percipiții atmosferice sau cu umezeala. Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

Nu supraîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați șcua ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare. Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării. In cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întrebuințarea lor afară. Intrebuințarea conductorilor corespunzător micșorează riscul electrocutării.

Securitatea personală

Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului.

Intrebuințează mijloace de protejare personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție. Intrebuințarea mijloacelor de protejare personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Inainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”. Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Inainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

Imbracă-te în haine de protejare. Nu te îmbrăca în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mânușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice. Imbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei. Intrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect. Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Utilizarea sculei electrice

Nu supra încărca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci. Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect. Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

Inainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminrea lucrului, deconectează conducta de alimentare. Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănu să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei. Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine păsuită, nu are jocuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. In caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat inainte de a utiliza scula. Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite. Intreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destnația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru. Intrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

Reparațiile

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. In acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

5. INSTRUCIUNI SUPLIMENTARE DE SECURITATE

Mașina de spălat nu poate fi întrebuințată de copii sau de persoane care nu au experiență în ceace privește operarea ei.

La pornire, uilajul reculează datorită înaltei energii a jetului de apă.

Nici odată să nu întrebuințați mașina de spălat în apropierea persoanelor care nu sunt îmbrăcate cu haine corespunzătoare de protejare.

Este interzis să îndreptați jetul de apă spre sine sau spre alte persoane sau spre animale.

Deasemeni este interzis să îndreptați jetul de apă spre mașina de spălat.

Nici odată să nu îndreptați jetul de apă spre conductorii electrici sau spre priza cu tensiune electrică, deoarece puteți fi electrocuțați!

Codnucatorii de prelungire trebuie să fie cu proprietăți rezistente la apă. Întrebuințarea altlori tipuri de conductori pot cauza electrocutarea. Atâta timp cât mașina de spălat este sub presiune furtunul de înaltă presiune trebuie să fie îmbinat cu ea. Detașarea furtunului, atunci când mașina de spălat este sub presiune este foarte periculoasă!

Trebuie întrebuințate numai furtunuri și racordări recomandate de producătorul mașinei.

Spălarea se poate face doar cu detergenți care au valoarea pH6-8.

Este interzisă întrebuințarea acizilor sau lichidelor ușor inflamabile.

Nici odată să nu întrebuințați mașina de spălat, în cazurile când cablul de alimentare, utilajul de protejare sau alte elemente principale sunt defectate!

În timpul efectuării deservirii sau conservării mașinei de spălat, întotdeauna mașina trebuie să fie deconectată dela alimentare, scoțând ștecărul din priza cu tensiune.

Întotdeauna trebuie verificat dacă alimentarea cu tensiune corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța de fabricație.

Despachetând elementele din ambalajul de fabrică, trebuie verificat dacă au fost împachetate toate elementele specificate în capitolul 2.

6. MONTAREA ELEMENTELOR DE ECHIPARE

ATENȚIE! Montarea elementelor de echipare poate fi făcută doar atunci când mașina este deconectată dela tensiunea de alimentare (scoate ștecărul cablului utilajului din priza cu tensiune!)

Despachetând elementele din ambalajul de fabrică, trebuie verificat dacă au fost împachetate toate elementele specificate în capitolul 2.

6.1. Montarea roților (la modelurile înzestrate cu roți) (II)

Roțile se montează prin apăsarea lor în golurile de pe ambele părți ale utilajului.

6.2. Montarea și demontarea lancei (IV)

ATENȚIE! Totdeauna, la montarea sau demontarea lancei trebuie scos ștecărul din priza cu tensiune neelectrică!

Se asamblează ambele piese ale lancei, baioneta jiclorului se îmbină cu piesa de asamblare.

La fel se fixează și lancea cu mânerul. Se înșureubează inelul pe filet.

Scoțând lancea se procedează în ordine inversă.

6.3. Asamblarea furtunului de înaltă presiune (III)

Piulița de îmbinare se înșurubează tare pe filetul ștuțului de pe furtun.

6.4. Îmbinarea apei de alimentare

Furtunul de alimentare se asamblează direct sau cu reductor la ștuț.

6.5. Montarea și demontarea recipientului cu agent spălător (82978, 82979, 82980) (VI)

Baioneta recipientului se îmbină cu piesa de asamblarea lancei.

7. PREGATIREA PENTRU LUCRU

Înainte de a începe lucrul, trebuie verificat dacă carcasa sau cablul de alimentare cu ștecărul lui nu sunt defectate. Deasemeni trebuie verificate toate asamblările și furtunurile apei cât și lancea. În caz că se va constata defecte se interzice continuarea lucrului.

Mașina de spălat poate fi întrebuințată doar atunci când presiunea apei de alimentare este cuprinsă între 0,15 și 0,3 MPa.

Atenție! Orice activități legate de schimbarea accesoriilor, reglare etc. trebuie efectuate doar atunci când mașina este deconectată dela tensiunea de alimentare, de aceea înainte de orice activitate: Scoate ștecărul cablului de alimentare utilajului din priza cu tensiune!

Se asamblează furtunurile de alimentare și cele de înaltă presiune.

Se montează toate elementele de echipare necesare.

Se pregătește locul de lucru. Imbrăcămintea corespunzătoare, protejarea ochilor și urechilor.

Se deschide total robinetul de alimentare cu apă.

Pentru a elimina aerul din sistem, trebuie ținut apăsat trăgaciul din mânerul pistolului până ce jetul de apă vine plin.

Cu întrerupătorul se conectează utilajul.

7.1. Conductorii prelungitori

Conductorii prelungitori trebuie să fie corespunzătoare cu condițiile în care vor fi întrebuințați (conductorii diferă pentru întrebuințarea în afară de cea în încăperi).

În afară de această condiție trebuie să îndeplinească și următoarele cerințe:

- prelungitorii cu lungimea de maximum 25 m trebuie să aibă o secțiune de cel puțin 1,0 mm².
- iar prelungitorii mai lungi de 25 de metri trebuie să aibă o secțiune de cel puțin 1,5 mm².

8. OPERAREA MASINEI

Atenție! Nu este permis de a lăsa mașina conectată dar fără activitate pe o perioadă mai lungă de 2 minute, deoarece după depășirea acestei perioade de timp se poate defecta pompa utilajului!

Punerea mașinei în funcțiune. Vezi capitolul 7.

Reglarea jetului de apă (VII)

Întorcând jiclorul în stânga jetul va fi îngust, iar întorcând-ul în dreapta jetul va fi lat.

Spălarea cu întrebuințarea agentului curățător

În recipient se toarnă agentul de curățat cu pH 6-8. Recipientul se fixează conform cu punctul 6.5.

Deconectarea utilajului

Deconectând utilajul cu întrerupătorul lui, apoi se închide robinetul de alimentare cu apă. Trăgaciul de pe mânerul pistolului trebuie ținut apăsat până ce scade total presiunea mașinei. Se blochează trăgaciul cu dispozitivul de blocare.

Atenție! Dacă utilajul se supraîncălzește el se deconectează automat. În acest caz trebuie așteptat 5-10 minute ca să se răcească, după această perioadă mașina trebuie conectată din nou. În caz că se repetă supraîncălzirea utilajul trebuie deconectat dela alimentare, scoțând ștecărul dela priza cu tensiune și dat la atelier spre a verifica și elimina motivele datorită cărora se supraîncălzește.

9. CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mânerul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scâtierarea periiilor (cârbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pomirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neântrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

1. CARACTERISTICA DE LA HERRAMIENTA

La máquina limpiadora de presión es una herramienta cuyo propósito son aplicaciones de limpieza de diferentes materiales: piedra, madera, metal y plásticos, por medio de una corriente de agua bajo una presión alta. La herramienta puede usarse solamente en espacios abiertos, queda prohibido usarla en interiores. Funcionamiento correcto y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado, entonces:

Antes de empezar a trabajar con la herramienta es indispensable leer su manual y guardarlo.

El proveedor no asume ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por la herramienta si no se observan las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual.

2. EL EQUIPO DE LA HERRAMIENTA

La caja de fábrica debería contener:

Tipo de la máquina lavadora	82978	82979	82980	82981
Maquina lavadora	x	x	x	x
Ruedas – dos piezas	x	-	x	x
Manguera de alta presión	x	x	x	x
Pipa	x	x	x	x
Mango de gatillo	x	x	x	x
Contenedor de detergentes	x	x	x	x
Cable de alimentación	x	x	x	x

3. PARAMETROS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medición	Valor del parámetro			
		82978	82979	82980	82981
Numero de catalogo		82978	82979	82980	82981
Tensión de la red eléctrica	[V]	~230	~230	~230	~230
Frecuencia de la red eléctrica	[Hz]	50	50	50	50
Potencia nominal	[W]	1400	1400	1600	2000
Presión nominal	[MPa]	7,0	7,0	9,0	11,0
presión máxima de trabajo	[MPa]	10,5	10,5	13,5	16,5
Consumo de agua	[l/min]	5,0	5,0	6,0	6,0
Presión de alimentación de agua (min - max)	[MPa]	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30	0,15 - 0,30
Temperatura de alimentación de agua (min - max)	[°C]	5 - 50	5 - 50	5 - 50	5 - 50
Conexión de agua	["]	3/4	3/4	3/4	3/4
Grado de protección		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Nivel de ruido – presión acústica	[dB] (A)	79,5	77,0	71,6	71,5
Nivel de ruido – potencia	[dB] (A)	95	94	95	89
Nivel de vibraciones	[m/s ²]	1,0	1,0	1,0	1,0
Clase de aislamiento		II	II	I	I
Masa	[kg]	4,0	4,3	11,1	14,5

4. CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica” que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio. Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables. Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo. Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar

adaptadores para adecuar el enchufe al contacto. El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores. Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad. Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles. Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos. Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

Seguridad personal

Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol. Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores. Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico esta en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste. Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada. Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica. Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente. Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

Uso de la herramienta eléctrica

No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo. Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor. La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas. Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados. Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo. Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

Reparaciones

Repáre las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales. Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

5. INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

La herramienta no puede ser usada por niños o personas sin experiencia.

Después de encender la herramienta va a sentir un empuje a causa de la alta energía de la corriente de agua.

No use nunca la herramienta cerca de personas que no están usando ropa de protección adecuada.

No dirija la corriente de agua hacia si mismo o hacia otras personas o animales.

No dirija la corriente de agua hacia la herramienta misma.

¡Nunca dirija la corriente de agua hacia cables o contactos eléctricos ya que puede causar un choque eléctrico!

Se permite uso solamente de extensiones eléctricas a prueba de agua. Uso de otras extensiones es peligroso y puede causar un choque eléctrico.

La manguera de presión debe estar conectada a la máquina lavadora siempre cuando la herramienta está bajo presión.

¡Desconectar la manguera cuando la máquina está bajo presión puede ser peligroso!

Use solamente mangueras y conectores recomendados por el productor.

Use solamente detergentes del valor pH 6-8.

No se permite usar ácidos o líquidos inflamables para lavar.

¡No use nunca la máquina lavadora si el cable de alimentación, los dispositivos de protección u otras partes importantes de la misma están estropeados!

Durante los trabajos de operación y mantenimiento, siempre saque el enchufe del contacto de la red eléctrica.

Siempre asegúrese si la tensión de alimentación corresponde al valor indicado en la placa de valores nominales.

Habiendo sacado todos los elementos del equipo de la herramienta de la caja de fabrica, asegúrese que todos los elementos mencionados en el capítulo 2 fueron empacados.

6. INSTALACION DE LOS ELEMENTOS DEL EQUIPO DE LA HERRAMIENTA

¡ATENCIÓN! La instalación del equipo de la herramienta puede realizarse solamente si la alimentación de la herramienta está desconectada (saque el enchufe del cable de la herramienta del contacto de la red eléctrica)

Habiendo sacado todos los elementos del equipo de la herramienta de la caja de fabrica, asegúrese que todos los elementos mencionados en el capítulo 2 fueron empacados.

6.1. Instalación de las ruedas (en modelos equipadas con ruedas) (II)

Instale las ruedas colocándolas en los agujeros en todos los lados de la herramienta.

6.2. Instalación y desinstalación de la pipa (IV)

¡ATENCIÓN! ¡Antes de instalar o desinstalar la pipa, siempre saque el enchufe de la red eléctrica!

Conecte las dos partes de la pipa; instale bayoneta del inyector en el conector.

Instale la pipa en la agarradera de la misma manera. Apriete el anillo en la rosca.

Si desea quitar la pipa, proceda según el orden opuesto.

6.3. Conexión de la manguera de presión alta (III)

Coloque la tuerca de conexión en la tuerca de la manguera y apriétela fuertemente.

6.4. Conexión de alimentación de agua

Conecte la manguera de jardín sujetado a la válvula de agua, directamente o con un reductor.

6.5. Instalación y desinstalación del contenedor del detergente (82978, 82979, 82980) (VI)

Sujete la bayoneta del contenedor en la parte de conexión de la pipa.

7. PREPARACION PARA EL FUNCIONAMIENTO

Antes de empezar el trabajo, revise si el armazón y el cable de la conexión eléctrica con el enchufe no están estropeados. Revise también el estado de las conexiones de agua, la manguera y la pipa. Si se detectan defectos, se prohíbe continuar el trabajo. En el caso de falta de presión del agua que alimenta la herramienta o en el caso de una presión fuera del rango de 0,15 a 0,3 Mpa, no se permite encender la herramienta.

¡Atención! Todas las operaciones relacionadas con el cambio de los accesorios, ajuste, etc., deben ser realizadas cuando la herramienta esté desconectada de la red eléctrica (saque el enchufe del cable de la herramienta del contacto de la red eléctrica)

Conecte las mangueras de la alimentación de y de presión alta.

Instale todos los elementos de equipo necesarios.

Prepare el lugar de trabajo. Use ropa protectora adecuada, protectores de la vista y del oído.

Abra la válvula del agua de alimentación completamente.

Saque el aire de la herramienta. Con este fina, sujete el gatillo del mango de la pistola hasta que el agua empiece a fluir de la

manguera con la corriente máxima.
Encienda la herramienta con el interruptor eléctrico.

7.1 Extensiones

Cables de extensión deben ser diseñados para usarse fuera de interiores cerrados.

Cables de extensión deben cumplir con los siguientes requisitos:

- Para los cables que no excedan 25 m – el área de la sección transversal del cable no puede ser más baja que 1,0 mm²,
- Para los cables que excedan 25 m – e área de la sección transversal del cable no puede ser más baja que 1,5 mm².

8. USO DE LA HERRAMIENTA

¡ATENCIÓN!

¡Nunca deje la herramienta encendida e inactiva por más tiempo que dos minutos, ya que de esta forma se puede dañar la bomba de la máquina!

Encender la máquina limpiadora. Vea el capítulo 7.

Ajuste de la corriente del agua (VII).

Gire el inyector hacia la izquierda para obtener una corriente estrecha. Corriente ancha puede obtenerse girando el inyector hacia la derecha.

Lavado con detergentes

Ponga en el contenedor un detergente cuyo valor pH es 6 - 8. Sujete el contenedor de acuerdo al punto 6.5.

Apagar la herramienta

Apague la herramienta con el interruptor eléctrico; cierre la válvula de de alimentación de agua. Luego, sujete el gatillo del mango hasta el momento cuando la herramienta pierda toda la presión. Después, bloquee el gatillo.

¡Atención! Si la herramienta se sobrecalienta, va a apagarse automáticamente. Espere entonces aproximadamente 5 - 10 minutos hasta que la herramienta se enfríe y enciéndala de nuevo. Si la máquina se calienta de nuevo, apáguela con el interruptor eléctrico, saque el enchufe del contacto de la red eléctrica y mande la herramienta para su revisión.

9. MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

